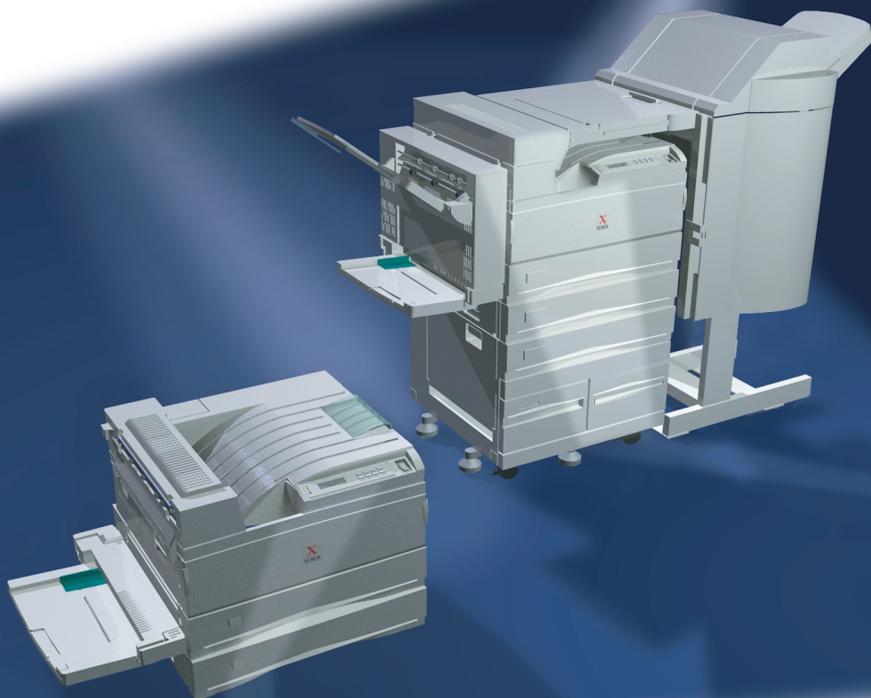


XEROX

DOCUPRINT N4525

IMPRESORA LÁSER DE RED

GUÍA DEL USUARIO



DIGITAL
THE DOCUMENT COMPANY

XEROX

Guía del usuario de la impresora láser de red Xerox DocuPrint® N4525

721P56380
Julio de 2000

La protección de derechos de autor que se declara comprende todo tipo de materiales e información sujeta a protección de derechos de autor, ahora permitidos por la ley judicial o estatutaria, u otorgados en lo adelante, incluyendo, sin limitación, el material generado por los programas de software que se muestran en la pantalla, como estilos, plantillas, iconos, pantallas, vistas, etc.

Impreso en Estados Unidos de América.

XEROX® y todos los nombres y referencias de productos Xerox mencionados en esta publicación son marcas comerciales registradas de Xerox Corporation. Se reconocen también marcas comerciales de otras compañías. PCL es marca comercial de Hewlett-Packard Company. MS, MS-DOS, Windows NT, Microsoft LAN Manager, Windows 95 y Windows 98 son marcas comerciales de Microsoft Corporation. Adobe® y PostScript® son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated. TrueType es una marca comercial de Apple Computer, Inc. OS/2 es una marca comercial de International Business Machines. Sun y Solaris son marcas comerciales de Sun Corporation.

Esta impresora emula los lenguajes de comandos PCL 5e y PCL 6 de Hewlett-Packard (reconoce los comandos PCL 5e y PCL 6 de HP) y los procesa de forma que sean compatibles con los productos de las impresoras LaserJet de Hewlett Packard.

Este producto incorpora una implementación de LZW otorgada bajo licencia según la patente de EE.UU. 4.558.302.

Este documento se actualiza periódicamente. Las actualizaciones técnicas se incluirán en ediciones subsecuentes.

Copyright ©2000, Xerox Corporation. Todos los derechos reservados.

Garantía

Garantía de la impresora

Xerox garantiza que la impresora láser de red DocuPrint N4525 estará libre de defectos en los materiales y en la fabricación por un período de un (1) año a partir de la fecha de envío. Si el producto resultara defectuoso durante el período de garantía, Xerox, a su elección:

- (1) reparará el producto mediante asistencia telefónica o servicio en la instalación sin cargo alguno por las piezas o la mano de obra,
- (2) sustituirá el producto con un producto comparable o
- (3) devolverá el importe pagado por el producto, menos una cantidad razonable por el uso, tras su devolución.

De acuerdo con esta garantía del producto, el Cliente debe notificar el defecto a Xerox o a su representante de servicio autorizado antes del vencimiento del período de garantía. Para obtener servicio con esta garantía, el Cliente debe antes ponerse en contacto con el personal de asistencia telefónica de Xerox o con su representante de servicio autorizado. El personal de asistencia telefónica trabajará para resolver los problemas de manera profesional y rápida; no obstante, el Cliente deberá ayudar de manera razonable a Xerox o a su representante autorizado.

Si la asistencia telefónica es insuficiente, Xerox o su representante de servicio autorizado proporcionará reparación de garantía en la instalación del cliente sin cargo alguno, tal como se establece a continuación.

- El servicio está disponible en la zona de servicio en la instalación habitual en Estados Unidos y Canadá para los productos comprados en Estados Unidos y Canadá.
- Dentro del Área Económica Europea (AEE), el servicio está disponible en el área habitual de servicio en la instalación para los productos adquiridos en el AEE.
- Fuera de EE.UU., Canadá y el AEE, el servicio está disponible en el área habitual de servicio en la instalación en el país donde se ha realizado la compra.

Se puede obtener una descripción del área habitual de servicio en la instalación en el Centro de atención al cliente de Xerox o del distribuidor autorizado de Xerox. El servicio en la instalación se realiza a entera discreción de Xerox o de su representante de servicio autorizado y se considera una opción de último recurso.

Si el producto del Cliente incluye características que permiten a Xerox o a su representante de servicio autorizado diagnosticar y reparar los problemas del producto a distancia, Xerox puede solicitar al Cliente que permita el acceso remoto al producto.

En el mantenimiento del producto, Xerox puede utilizar piezas nuevas o equivalentes, o ensamblajes para obtener una calidad igual o superior. Todas las piezas y ensamblajes defectuosos pasan a ser propiedad de Xerox. Xerox, a su elección, puede solicitar la devolución de estas piezas.

GARANTÍA DE LOS CONSUMIBLES

Xerox garantiza que los cartuchos de tóner estarán libres de defectos en los materiales y en la fabricación por un período de un (1) año a partir de la fecha de instalación. Todos los demás Consumibles reemplazables por el cliente (CRC) estarán cubiertos por un período de noventa (90) días (seis [6] meses donde se requieran períodos más largos por ley) a partir de la fecha de instalación, pero sin superar un (1) año a partir de la fecha de envío. De acuerdo con esta garantía, el Cliente debe notificar el defecto a Xerox o a su representante de servicio autorizado antes del vencimiento del período de garantía. XEROX PUEDE SOLICITAR QUE EL CRC DEFECTUOSO SEA DEVUELTO A UN ALMACÉN DESIGNADO DE XEROX O AL REPRESENTANTE DE XEROX DEL QUE SE ADQUIRIÓ ORIGINALMENTE EL CRC. Las reclamaciones se atenderán de acuerdo con el procedimiento actual de Xerox.

Estas garantías no se aplicarán a ningún defecto, fallo o daño provocado por un uso indebido, o un mantenimiento y cuidado indebidos o inadecuados. Xerox no estará obligado, de acuerdo con estas garantías:

- a) a reparar los daños resultantes de intentos por parte de personal que no sean los representantes de Xerox de instalar, reparar o realizar el mantenimiento del producto a menos que esté dirigido por un representante de Xerox;
- b) a reparar daños, fallos o degradaciones del rendimiento resultantes de un uso indebido o de la conexión a un equipo o memoria incompatible;
- c) a reparar daños, fallos o degradaciones del rendimiento provocados por el uso de suministros o consumibles de impresora que no sean de Tektronix/Xerox o el uso de suministros de Tektronix/Xerox no especificados para su uso con esta impresora;
- d) a reparar un producto o CRC que se ha modificado o integrado con otros productos cuando el efecto de dicha modificación o integración aumente el tiempo o dificultad de mantenimiento del producto o CRC;
- e) a realizar el mantenimiento o limpieza del usuario, o a reparar daños, fallos o degradaciones del rendimiento resultantes del incumplimiento del mantenimiento y limpieza del usuario tal como se indica en los materiales publicados;
- f) a reparar daños, fallos o degradaciones del rendimiento resultantes del uso del producto en un entorno que no cumpla con las especificaciones de funcionamiento establecidas en el manual del usuario;
- g) a reparar este producto después de haber alcanzado el límite de su ciclo de utilización; todos los servicios posteriores se facturarán según el tiempo y material empleados;
- h) a sustituir los CRC que se hayan llenado de nuevo, estén gastados, hayan sufrido maltratos, malos usos o manipulaciones indebidas de cualquier tipo.

XEROX OTORGA LAS GARANTÍAS ANTERIORES CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO Y A SUS CONSUMIBLES REEMPLAZABLES POR EL CLIENTE EN LUGAR DE CUALESQUIER OTRAS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS. XEROX Y SUS DISTRIBUIDORES RECHAZAN CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR O CUALQUIER ESTÁNDAR SIMILAR IMPUESTO POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE. LA RESPONSABILIDAD DE XEROX DE REPARAR, SUSTITUIR U OFRECER UN REEMBOLSO POR LOS PRODUCTOS DEFECTUOSOS Y CONSUMIBLES REEMPLAZABLES DEL CLIENTE ES EL REMEDIO ÚNICO Y EXCLUSIVO PROPORCIONADO AL CLIENTE POR INCUMPLIMIENTO DE ESTAS GARANTÍAS. XEROX Y SUS DISTRIBUIDORES NO SE HARÁN RESPONSABLES POR CUALESQUIER DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O DERIVADOS (INCLUIDA LA PÉRDIDA DE GANANCIAS) INDEPENDIENTEMENTE DE QUE XEROX O EL DISTRIBUIDOR HAYAN TENIDO NOTIFICACIÓN POR ANTICIPADO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

Algunos estados, provincias y países no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o derivados o la exclusión o limitación de la duración de las garantías o condiciones implícitas; por tanto, las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no ser aplicables en su caso. Esta garantía le ofrece derechos legales específicos además de otros derechos que ya pueda tener según el estado, provincia o país en que se encuentre. Para la garantía del software, consulte el acuerdo de licencia de usuario final incluido con el software.

En algunas zonas geográficas este producto está garantizado por Fuji Xerox. Esta declaración de garantía no se aplica en Japón. Consulte la declaración de garantía incluida en el manual del usuario en japonés para aquellos productos adquiridos en Japón.

Si usted vive en Australia, debe tener en cuenta que el Acta de Prácticas Comerciales de 1974 y la legislación de Estado y Territorio equivalente (colectivamente "las Actas") contienen disposiciones especiales destinadas a proteger a los consumidores de Australia. Nada en material de garantía alguno de Fuji Xerox excluye o limita la aplicación de cualquier disposición de las Actas, donde de hacerse así se infringirían las Actas o provocaría la nulidad de cualquier parte de esta garantía. En este material de garantía, una condición o garantía implícita, cuya exclusión de un contrato con un "Consumidor" (tal como se define en las Actas) infringiría cualquier disposición de las Actas o causaría la nulidad de cualquiera o todas las partes de esta garantía, se denomina una "Condición no excluible". En la medida en que lo permita la ley, la única y total responsabilidad de Fuji Xerox hacia el cliente por el incumplimiento de cualquier Condición no excluible (incluida cualquier pérdida derivada sufrida por el cliente) está limitada, excepto si se especifica de otro modo en el presente documento, a (a elección de Fuji Xerox) la sustitución o reparación de las mercancías, o al nuevo suministro o pago del coste del nuevo suministro de los servicios, con respecto a los cuales ocurrió el incumplimiento. Sujeto a lo antedicho, quedan excluidas todas las condiciones y garantías que estén o pudieran estar de otro modo implícitas en un contrato de Consumidor, ya sea por disposición legal, inferencia de las circunstancias, práctica del sector o de cualquier otra manera.

Resumen de seguridad del usuario

Su impresora y los suministros consumibles recomendados se han diseñado y probado para que cumplan estrictas exigencias de seguridad. Prestar atención a las notas siguientes asegurará un funcionamiento seguro de su impresora de forma continua.

Seguridad eléctrica

- Use el cable suministrado con la impresora.
- No utilice un enchufe adaptador para conectar la impresora a un receptáculo de alimentación que no tenga conexión a tierra.
- Enchufe el cable directamente a una salida eléctrica con toma de tierra. No utilice un cable alargador. Si no sabe si el enchufe está conectado a tierra, pida a un electricista que lo compruebe.

Advertencia

Para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica grave, asegúrese de que la impresora esté correctamente conectada a tierra.

- No sitúe la impresora donde la gente pueda pisar el cable de alimentación.
- No coloque objetos sobre el cable de alimentación.
- No obstruya las aberturas de ventilación. Estas aberturas tienen por objeto evitar que la impresora se caliente en exceso.

Advertencia

No introduzca objetos en las ranuras y aberturas de la impresora. Si hace contacto con algún punto con carga eléctrica o si realiza un cortocircuito de algún componente, podría producirse fuego o una descarga eléctrica.

- Si nota ruidos u olores extraños, apague la impresora inmediatamente. Desconecte el cable de la toma de electricidad. Llame a un representante de servicio autorizado para que corrija el problema.
- El cable de alimentación va unido a la impresora mediante un enchufe en la parte posterior. En caso de que sea necesario cortar la corriente de la impresora, desconecte el cable de alimentación del receptáculo de corriente.

- Si se produce alguna de las condiciones siguientes, apague la impresora inmediatamente, desconecte el cable de alimentación y llame a un representante de servicio autorizado.
- El cable de alimentación está dañado o raído.
- Se ha derramado líquido en la impresora.
- La impresora está expuesta a agua.
- Está dañada alguna parte de la impresora.

Seguridad de mantenimiento

- No realice ningún procedimiento de mantenimiento que no esté específicamente descrito en la documentación que acompaña a la impresora.
- No utilice limpiadores en aerosol. El uso de suministros no aprobados puede causar mal rendimiento y podría provocar situaciones de peligro.
- No quite las cubiertas o dispositivos de seguridad que están sujetos con tornillos, a menos que esté instalando algún equipo opcional y se le haya indicado expresamente que lo haga. Cuando se realizan esas instalaciones, la impresora debe estar apagada. A excepción de las opciones instalables por el usuario, no hay que hacer ningún mantenimiento o servicio de los componentes situados detrás de esas cubiertas.

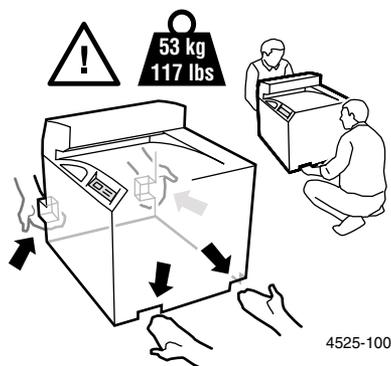
Seguridad de funcionamiento

Su impresora y los suministros se han diseñado y probado para que cumplan estrictas exigencias de seguridad. Éstas incluyen el examen y aprobación por un organismo de seguridad y el cumplimiento de los estándares medioambientales establecidos.

Si presta atención a las normas de seguridad siguientes contribuirá a que su impresora funcione continuamente de forma segura.

- Use el material y los suministros diseñados específicamente para la impresora. El uso de materiales no adecuados puede producir mal rendimiento y causar una situación de peligro.
- Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en la impresora, opciones y suministros o suministradas con ellos.
- Coloque la impresora en una zona sin polvo, donde la temperatura se mantenga entre 5 y 35 grados C (41 y 95 grados F) y la humedad relativa esté entre el 15 y el 85 por ciento.
- Coloque la impresora en una zona con suficiente espacio para la ventilación, funcionamiento y servicio. El espacio libre recomendado frente y sobre la impresora es de 92,5 cm (36,5 pulgadas), 20,3 cm (8 pulgadas) en la parte posterior y 30,5 cm (12,0 pulgadas) a cada lado. No bloquee ni tape las ranuras y aberturas de la impresora. Sin una ventilación adecuada, la impresora podría calentarse en exceso.
- Para un óptimo rendimiento, use la impresora en alturas inferiores a 2.500 metros (8.200 pies). El uso en alturas superiores a 2.500 metros (8.200 pies) excede los límites de operación.
- No coloque la impresora cerca de una fuente de calor.
- No permita que la luz solar incida directamente en la impresora.
- No coloque la impresora enfrente de la corriente de aire frío de un sistema de aire acondicionado.

- Coloque la impresora en una superficie nivelada y sólida, con suficiente resistencia para el peso de la máquina. El peso básico de la impresora, sin materiales de embalaje es de 53 kg (117 libras).
- La impresora es pesada y debe ser levantada por dos personas. La siguiente ilustración muestra la técnica adecuada para levantar la impresora.



- Tenga cuidado al mover o cambiar de lugar la impresora, tiene el peso en la parte trasera y podría volcarse hacia atrás. Siga el procedimiento recomendado para mover la impresora de un lugar a otro. Consulte el afiche de la *Guía de instalación de la DocuPrint N4525*.
- No coloque líquidos sobre la impresora.

Advertencia

Tenga cuidado cuando trabaje en áreas del interior de la impresora identificadas con un símbolo de advertencia. Estas áreas pueden estar muy calientes y podrían producir lesiones personales.

- Espere entre 10 y 15 segundos antes de apagar o prender la impresora.
- Mantenga las manos, pelo, collares, etc. apartados de los rodillos de alimentación y de salida.

Durante la impresión, no retire:

- La bandeja de origen del soporte seleccionada en el controlador o en el panel frontal.
- No apague la impresora mientras está imprimiendo.



- No mueva la impresora mientras está imprimiendo.

Símbolos que podrían aparecer marcados en el producto:

PELIGRO alto voltaje:



4525-101

Terminal protector de toma a tierra (masa):



4525-102

Superficie caliente dentro o sobre la impresora. Tenga cuidado para evitar lesiones:



4525-103



4525-104



4525-105

Tenga cuidado. Consulte el manual o manuales para obtener más información:



4525-106

Advertencia

Si el producto pierde la conexión a tierra, el uso de botones y controles (y otros elementos conductores) puede provocar descargas eléctricas. Los productos eléctricos pueden conllevar riesgos en caso de uso indebido.

Advertencia

Para su seguridad, no desactive ningún dispositivo de bloqueo.

Contenido

Partes de la impresora	1
Panel de control	3
Pantalla	4
Suministros y accesorios de Xerox	6
Soportes de impresión	11
Almacenamiento del papel	11
Pesos del papel	11
Capacidad de los orígenes de alimentación	11
Tamaños y soportes admitidos	12
Tamaños de papel personalizado	13
Soporte no admitido	13
Carga de los soportes de impresión	14
Carga de los soportes en las bandejas 1, 2 ó 3 o en la bandeja de papel personalizado	14
Carga de papel en las bandejas 4 ó 5	20
Carga de papel en el alimentador especial de hojas múltiples	23
Carga del alimentador de sobres	28
Salida	30
Uso de la grapadora	30
Recarga de grapas	37
Despeje de atascos de grapas	39
Utilización de la perforadora	40
Vaciado del depósito de la perforadora	44
Impresión de trabajos	45
Impresión en papel especial	46
Impresión de sobres	49
Impresión de etiquetas	52
Impresión de transparencias	54
Impresión de trabajos a dos caras	56

Impresión estilo boletín	60
Impresión segura e impresión de prueba	60
Solución de problemas	63
Sustitución del cartucho de impresión láser	63
Tamaño o tipo de papel incorrecto	67
Solución de problemas de calidad de impresión	67
Atascos de papel.	76
Prevención de atascos de papel.	76
Despeje del área A	77
Despeje del área B	80
Despeje del área C	81
Despeje del área D (no se aplica)	82
Despeje del área E (sólo en modelos con acabadora)	82
Despeje del área F (sólo en modelos con acabadora)	82
Despeje del área G (sólo en modelos con acabadora)	83
Despeje del área H (sólo en modelos con acabadora)	84
Despeje de la bandeja 5.	84
Despeje del módulo de impresión a dos caras	86
Obtención de ayuda	88
CD-ROM de la impresora láser de red DocuPrint N4525	88
Sitio web de Xerox.	89
Especificaciones	90
Informes de seguridad de materiales	90
Índice	95

Partes de la impresora

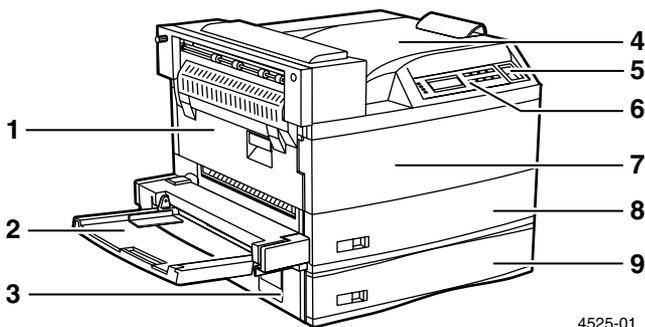
La impresora básica contiene los siguientes elementos principales:

Vista frontal

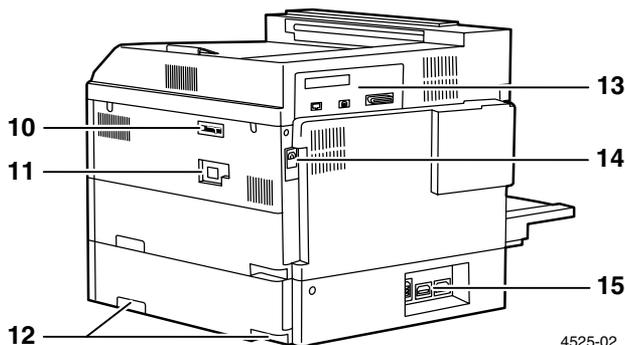
- 1 Puerta A
- 2 Alimentador especial de hojas múltiples
- 3 Puerta B
- 4 Bandeja de salida hacia abajo
- 5 Interruptor de encendido
- 6 Panel de control
- 7 Cubierta frontal
- 8 Bandeja 1
- 9 Bandeja 2

Vista posterior

- 10 Interruptor de fallo de conexión a tierra
- 11 Conexión de la alimentación de la acabadora
- 12 Asideros
- 13 Tarjeta del controlador con puertos de interfaz de red y host
- 14 Compartimento del cable de alimentación
- 15 Conectores para los módulos opcionales del alimentador de 2.500 hojas, acabadora y módulo de impresión a dos caras



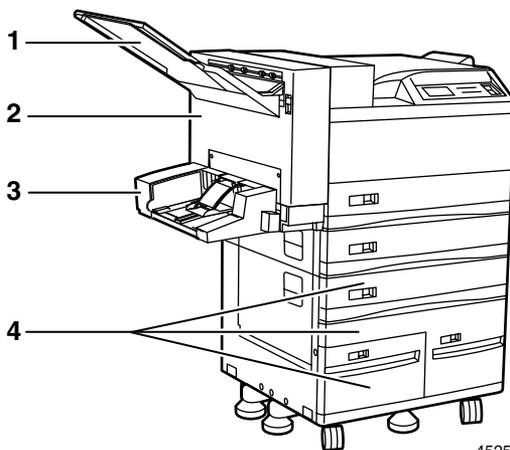
4525-01



4525-02

Configuración y opciones de la consola:

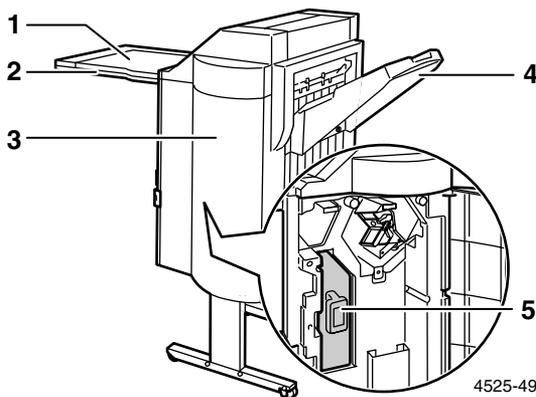
- 1 Compartimiento de salida hacia arriba
- 2 Módulo de impresión a dos caras
- 3 Alimentador de sobres
- 4 Alimentador de 2.500 hojas (con bandejas 3, 4 y 5)



4525-03

Componentes de la acabadora opcional (grapadora/perforadora):

- 1 Cubierta de transporte
- 2 Transporte de papel
- 3 Puerta de acceso a la acabadora
- 4 Compartimiento de salida de la acabadora
- 5 Compartimiento para perforaciones



4525-49

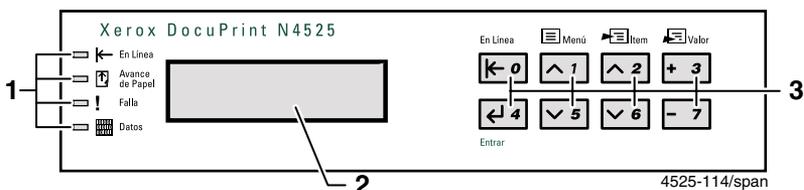
Panel de control

El panel de control de la impresora Xerox DocuPrint N4525:

- Muestra el estado de la impresora y el trabajo en proceso.
- Permite cambiar los parámetros de la impresora.
- Permite imprimir informes (por ejemplo, un informe de configuración, que presenta los parámetros actuales de la impresora).

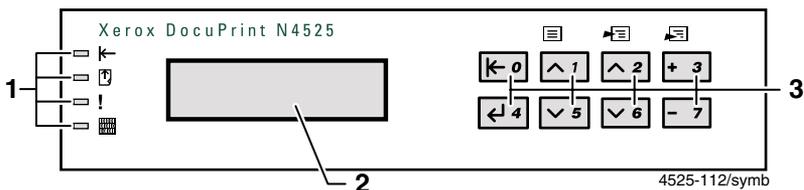
El panel de control de la impresora utiliza iconos y texto o sólo iconos, como muestra la siguiente ilustración.

Panel de control con iconos y texto



1. Cuatro indicadores luminosos
2. Pantalla de dos líneas (16 caracteres por línea)
3. Ocho teclas del panel de control

Panel de control con iconos



Pantalla

Pantalla del panel de control:

- Permite acceder a una jerarquía de menús para controlar y configurar la impresora. Para acceder a los menús, pulse las teclas **Menú** (etiquetadas **1** ó **5**). Para obtener más información sobre la estructura de los menús, consulte el *Advanced Features and Troubleshooting Manual* (Manual de características avanzadas y solución de problemas).
- Muestra información sobre el estado de la impresora (o el trabajo en curso):

Ejemplos:

- La impresora está activa y lista para aceptar trabajos de impresión:

Preparada

- La impresora está procesando datos:

Procesando...

- La impresora está esperando más datos:

Esperando...

- Uno de los suministros de la impresora se está agotando (en este caso, el tóner está bajo y debe reemplazarse pronto):

Tóner bajo

- Una bandeja está vacía (en este caso, la bandeja 2 está vacía y no se está utilizando para imprimir):

Bandeja 2 vacía

- Ha ocurrido un problema (en este caso, un atasco de papel en el área A):

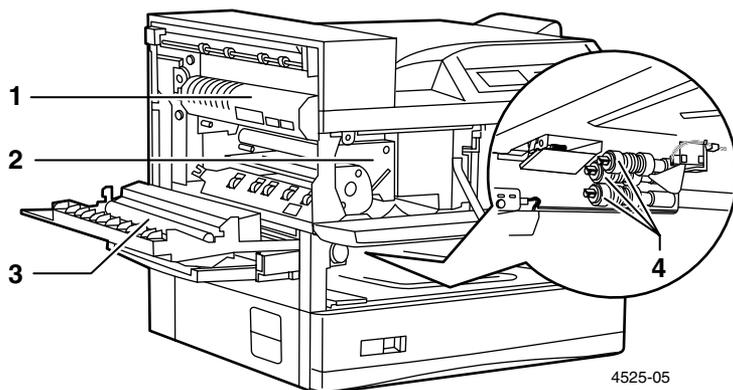
**Atasco de papel
Despeje área A**

Para obtener más información sobre cómo utilizar los menús, consulte el *Advanced Features and Troubleshooting Manual* (Manual de características avanzadas y solución de problemas) en el CD-ROM suministrado con la impresora.

Suministros y accesorios de Xerox

A continuación se enumeran los consumibles reemplazables por el cliente (CRC):

- 1 Fusor
- 2 Cartucho de impresión láser
- 3 Rodillo de transferencia de polarización (BTR)
- 4 Rodillos de alimentación



Cuando es necesaria la intervención por parte del usuario, la impresora muestra mensajes en el panel de control. Los mensajes de advertencia no desconectan la impresora, sino que avisan sobre las medidas que se deben tomar para evitar una desconexión.

Un cartucho de impresión láser vacío o un elemento de mantenimiento agotado podrían impedir o desmejorar la impresión.

- Mantenga repuestos de los consumibles y elementos de mantenimiento en inventario.
- Añada o sustitúyalos cuando lo indique la impresora.

Para ordenar suministros y accesorios, póngase en contacto con su distribuidor local o visite el sitio web de Xerox: **www.xerox.com**

Consumibles reemplazables por el cliente

Elemento	Vida útil promedio	Número de producto
Cartucho de impresión láser	30.000 impresiones*	113R00195
Repuestos de cartuchos de grapas	3 cartuchos 5.000 grapas por cartucho	108R00158
Kit de mantenimiento	300.000 impresiones	109R00048 para 110 V (60 Hz)
<ul style="list-style-type: none"> ■ Contiene: un cartucho de fusor, un rodillo de transferencia de polarización, 15 rodillos de alimentación (tres por cada bandeja de entrada de papel), guantes, un paño de limpieza e instrucciones 		109R00049 para 220 V (50 Hz)

* La vida útil promedio del cartucho de impresión láser se basa en una cobertura de papel de un 5% de papel tamaño carta o A4. La impresora muestra un mensaje en el panel de control cuando el tóner está bajo y es necesario sustituir el cartucho de impresión láser.

Papel de impresión profesional Xerox

Elemento	Tamaño	Descripción	Número de producto
Xerox 4024 DP	Carta (EE.UU.) 8,5 x 11 pulg.	20 lbs. (75 g/m ²)	3R721
Xerox 4024 DP	Oficio 8,5 x 14 pulg.	20 lbs. (75 g/m ²)	3R727
Xerox 4024 DP	Estamento 5,5 x 8,5 pulg.	20 lbs. (75 g/m ²)	3R2072
Rank Xerox Business	A4 (Carta métrica) 210 x 297 mm	80 g/m ²	3R91820
Rank Xerox Business	A3 297 x 420 mm	80 g/m ²	3R91821
Rank Xerox Printer	A3 148,5 x 210 mm	80 g/m ²	3R91832
Xerox Image Series Smooth	Carta (EE.UU.) 8,5 x 11 pulg.	20 lbs. (75 g/m ²)	3R54
Xerox Image Series Smooth	Oficio 8,5 x 14 pulg.	20 lbs. (75 g/m ²)	3R83
Rank Xerox	Oficio 215 x 356 mm	80 g/m ²	3R91741
LaserPrint 80	A4 (Carta métrica) 210 x 297 mm	80 g/m ²	3R91922
Xerox Recycled	Carta (EE.UU.) 8,5 x 11 pulg.	20 lbs. (75 g/m ²)	3R6296
Steinbeis Recycled	A4 (Carta métrica) 210 x 297 mm	80 g/m ²	3R91165
80 DP Planet Plus	A4 (Carta métrica) 210 x 297 mm	80 g/m ²	3R90652

Película de transparencia Xerox

Elemento	Tamaño	Número de producto
Xerox Clear	Carta (EE.UU.) 8,5 x 11 pulg.	3R2780
Rank Xerox Clear	A4 (Carta métrica) 210 x 297 mm	3R96002

Etiquetas Xerox

Tamaño	Descripción	Número de producto
Carta (EE.UU.) 8,5 x 11 pulg.	30 etiquetas por hoja	3R4469
Carta (EE.UU.) 8,5 x 11 pulg.	24 etiquetas por hoja	3R4471
A4 (Carta métrica) 210 x 297 mm	24 etiquetas por hoja	3R97406

Opciones

Opciones y características	Número de producto
Bandeja de papel personalizado	097K40910
<ul style="list-style-type: none"> ■ Admite tipos diferentes de papel; véase la página 13 para más información ■ Admite hasta 500 hojas de papel de 80 g/m² (20 lbs.) 	
Alimentador de 2.500 hojas	097K38920
<ul style="list-style-type: none"> ■ Tres bandejas adicionales ■ Mayor capacidad de impresión en papel ■ Mayor adaptabilidad y comodidad de la impresión 	
Alimentador de sobres	097K42050
<ul style="list-style-type: none"> ■ Admite 100 sobres de peso estándar 	
Módulo de impresión a dos caras	097K38930
<ul style="list-style-type: none"> ■ Función de impresión <i>automática</i> a dos caras 	
Compartimiento hacia arriba	097K42620
<ul style="list-style-type: none"> ■ Admite hasta 200 hojas ■ Permite apilar las hojas impresas hacia arriba 	

Opciones

Opciones y características	Número de producto
Acabadora con grapadora (sin perforadora)	097K41850
<ul style="list-style-type: none"> ■ Mayor capacidad de impresión en papel ■ Admite hasta 3.000 hojas de papel de 80 g/m² (20 lbs.) (papel de tamaño carta y A4) ■ Función de grapadora 	
Acabadora con grapadora y perforadora	450S02180
<ul style="list-style-type: none"> ■ Mayor capacidad de impresión en papel ■ Admite hasta 3.000 hojas de papel de 80 g/m² (20 lbs.) (papel de tamaño carta y A4) ■ Función de grapadora ■ Función de perforadora 	3 perforaciones 450S02181 4 perforaciones
Unidad de disco duro	097S02364
<ul style="list-style-type: none"> ■ Disco duro de 5 Gigabytes o superior ■ Almacena recursos, fuentes, formularios y macros; permite la intercalación de trabajos de gran tamaño sin interrupción. 	
Actualizaciones de memoria	097S02356 (DIMM de 16 Mbytes)
<ul style="list-style-type: none"> ■ Mejora el rendimiento del sistema ■ Facilita el procesamiento de trabajos complejos 	097S02357 (DIMM de 32 Mbytes)
	097S02358 (DIMM de 64 Mbytes)
DIMM de memoria flash de 8 Mbytes	097S02360
<ul style="list-style-type: none"> ■ Memoria no volátil para la descarga y almacenamiento de fuentes, formularios y macros 	
Tarjeta de interfaz Token Ring	097S02363
<ul style="list-style-type: none"> ■ Permite la conectividad Token Ring 	
Tarjeta de interfaz Ethernet 10Base2	097S02362
<ul style="list-style-type: none"> ■ Permite la conectividad Ethernet 10Base2 	
Tarjeta de interfaz de serie RS232-C	097S02361
<ul style="list-style-type: none"> ■ Permite la conectividad en serie 	

Soportes de impresión

Almacenamiento del papel

- Guarde el papel sobre una superficie plana, en una zona con baja humedad relativa.
- Evite que el papel se arrugue, doble o pliegue al almacenarlo.
- No abra los paquetes de papel hasta que vaya a utilizarlos y envuelva el papel que no vaya a utilizar.
- No exponga el papel a la luz solar directa o a una humedad alta.

Pesos del papel

Peso admitido	Origen de alimentación
64-105 g/m ² (17-28 lbs.)	Bandejas 1 y 5
64-200 g/m ² (17-53 lbs.)	Bandejas 2, 3 y 4
64-200 g/m ² (17-53 lbs.)	Alimentador especial de hojas múltiples
64-105 g/m ² (17-28 lbs.)	Módulo de impresión a dos caras
64-105 g/m ² (17-28 lbs.)	Acabadora

Capacidad de los orígenes de alimentación

Origen de alimentación	Capacidad
Bandejas 1 y 2	500 por bandeja*
Bandeja 3 (parte del alimentador de 2.500 hojas opcional)	500*
Bandejas 4 y 5 (parte del alimentador de 2.500 hojas opcional)	1.000 por bandeja*
Bandeja de papel personalizado (opcional)	500*
Alimentador especial de hojas múltiples	50*
Alimentador de sobres (opcional)	100 sobres

* Capacidad máxima cuando se utiliza papel de 80 g/m² (20 lbs.). No cargue papel por encima de la marca indicada en la parte trasera o lateral de la bandeja.

Tamaños y soportes admitidos

Soporte	Tamaño del soporte	Ban- deja 1	Ban- deja 2 Ban- deja 3	Ban- deja 4 Ban- deja 5	Bandeja de papel persona lizado	Alimen- tador especial de hojas múlti- ples	Alimenta- dor de sobres
A3 ⁽²⁾	297 x 420 mm	•	•		•	•	
A4 ⁽¹⁾	210 x 297 mm	•	•	•	•	•	
A5 ⁽¹⁾	148 x 210 mm	•			(6)	•	
A6 ⁽¹⁾	105 x 148 mm					•	
Estamento ⁽¹⁾	5,5 x 8,5 pulg.	•			(6)	•	
B5-JIS ⁽¹⁾	182 x 257 mm	•	•	•	•	•	
B4-JIS ⁽²⁾	257 x 364 mm	•	•		•	•	
Ejecutivo ⁽¹⁾	7,25 x 10,5 pulg.	•	•	•	•	•	
Carta ⁽¹⁾	8,5 x 11 pulg.	•	•	•	•	•	
Folio ⁽²⁾	8,5 x 13 pulg.	•	•		•	•	
Oficio ⁽²⁾	8,5 x 14 pulg.	•	•		•	•	
Extra oficio ⁽²⁾	11 x 17 pulg.	•	•		•	•	
Sobres							
COM-10 ⁽¹⁾ (4)	4,1 x 9,5 pulg.					•	•
Monarca ⁽¹⁾ (4)	3,8 x 7,5 pulg.					•	•
DL ⁽¹⁾ (4)	110 x 220 mm					•	•
C5 ⁽¹⁾ (4)	162 x 229 mm					•	•
Transparencias							
A4 ⁽¹⁾ (4)	210 x 297 mm	•	•		•	•	
Carta ⁽¹⁾ (4)	8,5 x 11 pulg.	•	•		•	•	
Etiquetas							
A4 ⁽¹⁾ (4)	210 x 297 mm		•	(5)	•	•	
Carta ⁽¹⁾ (4)	8,5 x 11 pulg.		•	(5)	•	•	
Tamaños personalizados⁽³⁾					•	•	

⁽¹⁾ Utilice alimentación por el borde largo.

⁽²⁾ Utilice alimentación por el borde corto.

⁽³⁾ Tamaños personalizados: consulte los tamaños admitidos en la página siguiente.

⁽⁴⁾ Sobres, transparencias, etiquetas y tamaños personalizados no pueden imprimirse en modo de impresión a doble cara.

⁽⁵⁾ Sólo la bandeja 4.

⁽⁶⁾ No disponible si se utiliza la bandeja de papel personalizado en la posición de bandeja 2 ó 3.

Tamaños de papel personalizado

Tamaños admitidos	Bandeja de papel personalizado	Alimentador especial de hojas múltiples
Ancho	181 - 298,5 mm (7,13 - 11,75 pulg.)	76,2 - 297 mm (3 - 11,69 pulg.)
Longitud	hasta 431,8 mm (hasta 17 pulg.)	98,4 - 431,8 mm (3,875 - 17 pulg.)
Bandeja 1	148 mm (5,83 pulg.) mínimo	
Bandejas 2 y 3	182 mm (7,16 pulg.) mínimo	

Soporte no admitido

Los siguientes soportes no son aceptables para su uso en la impresora. Podrían ocasionar demasidos atascos de papel u otros problemas de atascos de papel:

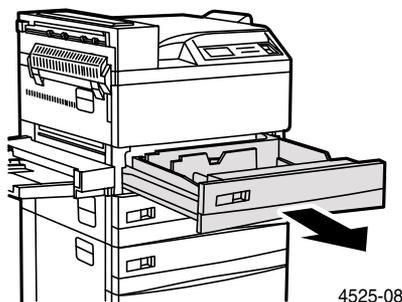
- Papel excesivamente grueso o fino
- Papel con textura excesiva
- Papel ya impreso (se permite utilizar papel con membrete)
- Papel arrugado, rasgado o doblado
- Papel húmedo o mojado
- Papel ondulado
- Papel con carga electrostática
- Papel adhesivo
- Papel con recubrimiento especial
- Papel no preparado para soportar una temperatura de 150 grados C (302 grados F)
- Papel térmico
- Papel carbón
- Transparencias universales
- Papel con tensores, cintas, grapas, cinta adhesiva, etc.
- Paquetes de etiquetas sin protección trasera expuesta

Carga de los soportes de impresión

Carga de los soportes en las bandejas 1, 2 ó 3 o en la bandeja de papel personalizado

Puede cargar diferentes tipos de soportes en las bandejas 1, 2, 3 y en la bandeja de papel personalizado. (La bandeja 3 es parte del alimentador de 2.500 hojas opcional. La bandeja de papel personalizado sustituye a las bandejas 1, 2 ó 3.) Para ver los tamaños que puede cargar en cada bandeja, consulte la página 12.

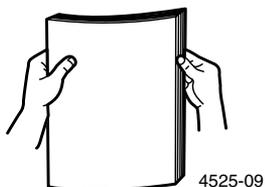
1. Tire de la bandeja hasta que se detenga. (Se muestra la bandeja 1.)



Nota

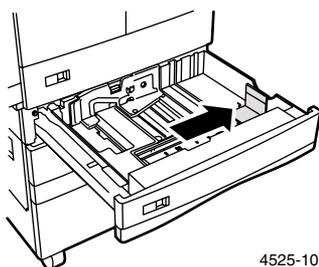
Cuando tenga que sacar una bandeja de papel, por ejemplo, para cambiarla por una bandeja de papel personalizado, colóquela sobre una superficie sólida plana. Si la coloca sobre una alfombra, los cables y resortes que se encuentran debajo de la bandeja podrían engancharse y romperse, lo cual desactivaría los sensores de tamaño de papel.

2. Prepare una resma de papel, asegurándose que los bordes de las hojas estén alineadas.

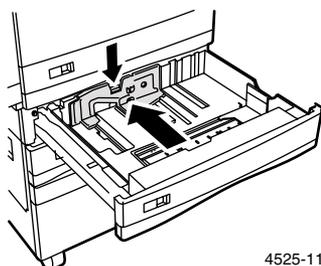


3. Si va a cargar papel del mismo tamaño en todas las bandejas, vaya al paso 5.

Si va a cargar papel de diferentes tamaños, levante con cuidado la guía metálica del papel y deslícela completamente hasta que se detenga.



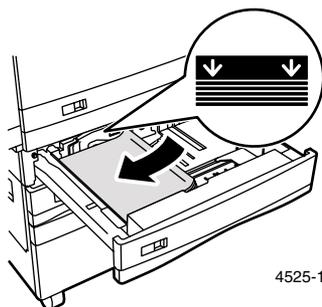
4. Pulse la palanca gris y empuje la guía trasera hacia el fondo de la impresora hasta que se detenga.



5. Coloque el papel en el lado izquierdo de la bandeja entre las guías siguiendo la orientación correcta (como se indica en los Pasos 5a o 5b).

Nota

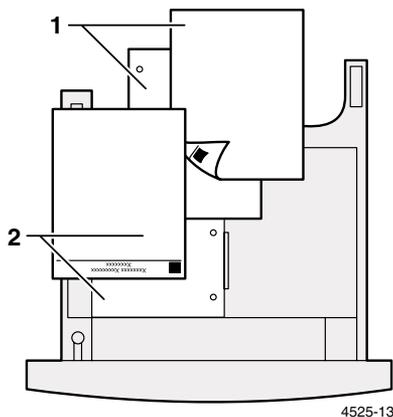
El papel no debe sobrepasar la marca indicada.



- a. Utilice alimentación por el borde largo (el borde largo a la izquierda debe estar alineado con la impresora) para papel carta, estamento (bandeja 1), ejecutivo, A4, A5 (bandeja 1) y B5-JIS.

Vista superior de la bandeja:

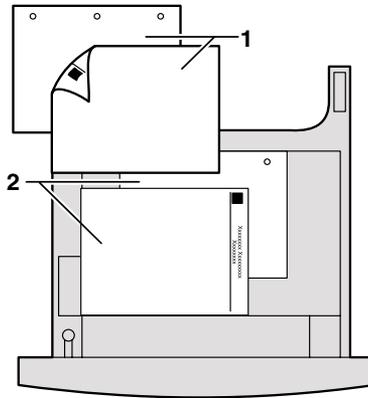
1. Impresión a dos caras, 2. Impresión a una cara



- b. Utilice la alimentación por el borde corto (borde corto a la izquierda alineado con la impresora) para papel oficio, folio, extra oficio, A3 y B4-JIS.

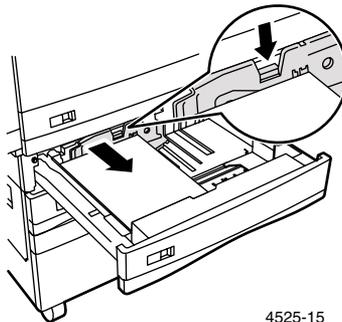
Vista superior de la bandeja:

1. Impresión a dos caras, 2. Impresión a una cara



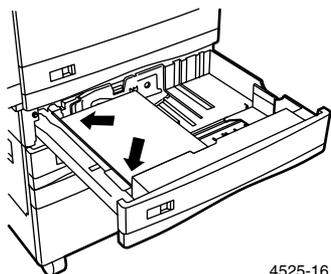
4525-14

6. Si ha movido la guía trasera en el paso 4, pulse la palanca gris y empuje la guía trasera hacia adelante hasta que toque el papel.



4525-15

7. Alinee los bordes de la resma de papel con el lado izquierdo de la bandeja.

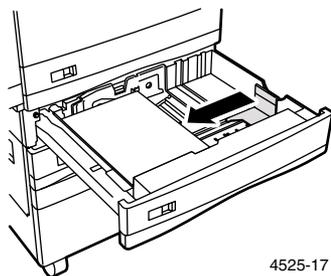


4525-16

Nota

No cargue el papel en el lado derecho de la bandeja. La impresora sólo puede acceder al papel colocado en el lado izquierdo de la bandeja.

8. Si ha movido la guía del papel en el paso 3, levántela con cuidado y deslícela hasta que toque el papel, después, suelte la guía hasta que ajuste con firmeza.



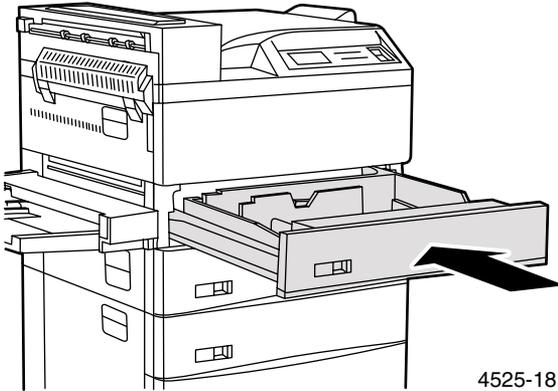
4525-17

Nota

Asegúrese de que la guía del papel encaje perfectamente en el orificio situado en el fondo de la bandeja y las guías lateral y trasera estén ajustadas correctamente al tamaño del papel que esté utilizando.

9. Si ha cambiado el tamaño del papel, ponga la etiqueta con el tamaño correspondiente en la ranura de tamaño del papel situada en la parte frontal de la bandeja.

- Empuje la bandeja dentro de la impresora hasta que quede ajustada.



- Si ha cambiado el tipo de papel en la bandeja, especifique el tipo de papel en el panel de control:
 - Pulse las teclas **Menú** (señaladas con los números **1** ó **5**) para desplazarse al **Menú bandeja**.
 - Pulse las teclas **Item** (señaladas con los números **2** ó **6**) para desplazarse a los modos **Bandeja 1: Tipo**, **Bandeja 2: Tipo** o **Bandeja 3: Tipo**.
 - Pulse las teclas **Valor** (señaladas con los números **3** ó **7**) para seleccionar el tipo de papel correcto (normal, preimpreso, membrete, etc.).
 - Pulse la tecla **Entrar** (señalada con el número **4**).
 - Pulse la tecla **En línea** (señalada con el número **0**) para salir de los menús.
- Si está utilizando la bandeja de papel personalizado:
 - Especifique el tipo de papel cargado en la bandeja de papel personalizado. En el **Menú bandeja**, configure el elemento de menú **Tipo de bandeja personalizada** según el tipo de soporte y configure el elemento de menú **Tamaño personalizado** según el tamaño estándar que utilizará PCL o PostScript para dar formato a la imagen de salida de la página. (En la mayoría de los casos, éste será el tamaño de papel estándar inmediatamente superior al tamaño personalizado que se está utilizando.)

- b. En la aplicación que esté utilizando, configure el diseño de página (incluidos los márgenes) para asegurar que la imagen quede correctamente centrada en el papel según el tamaño estándar (que definió en el menú Bandeja).

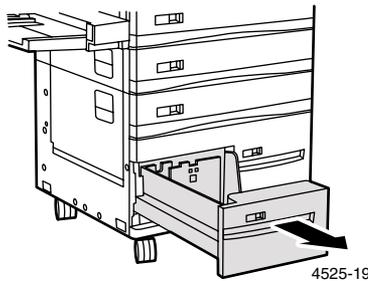
Nota

PCL y PostScript sólo dan formato a las imágenes de salida según los tamaños de papel definidos.

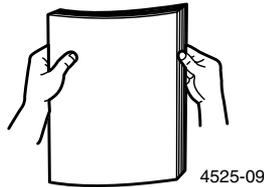
Carga de papel en las bandejas 4 ó 5

En las bandejas 4 y 5 puede cargar papel carta, ejecutivo, A4 y B5-JIS. (Las bandejas 4 y 5 son parte del alimentador de 2.500 hojas opcional.)

1. Tire de la bandeja hacia afuera hasta que se detenga. (Se muestra la bandeja 4.)



2. Prepare una resma de papel, asegurándose que las partes superiores de las hojas estén alineadas.

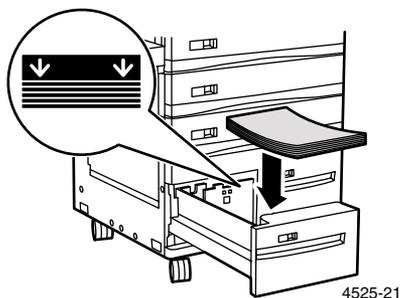


3. Pulse la palanca gris y deslice la guía del papel hacia atrás.

- Coloque el papel en la bandeja contra el lado izquierdo siguiendo la orientación correcta de la bandeja (como se indica en los Pasos 4a o 4b).

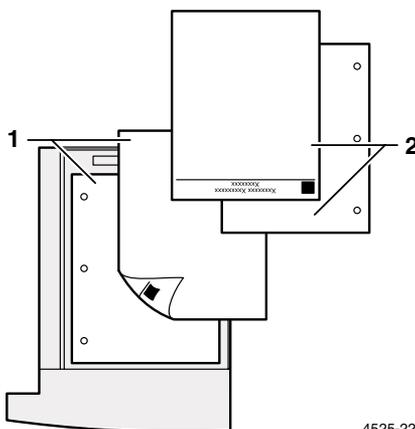
Nota

La resma de papel no debe sobrepasar la marca indicada (en la guía posterior del papel).



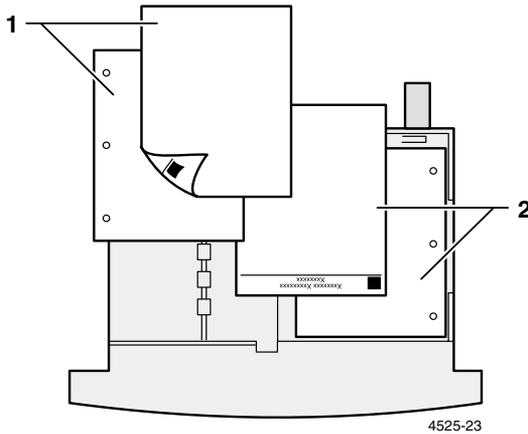
4525-21

- Vista superior de la bandeja 4:
 - Impresión a dos caras, 2. Impresión a una cara

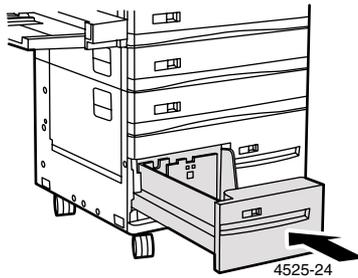


4525-22

- b. Vista superior de la bandeja 5:
1. Impresión a dos caras, 2. Impresión a una cara



5. Pulse la palanca gris y deslice la guía de papel hacia adelante hasta que toque el papel. Al soltar la palanca, ésta encaja en la nueva posición.
6. Empuje la bandeja para volver a colocarla.



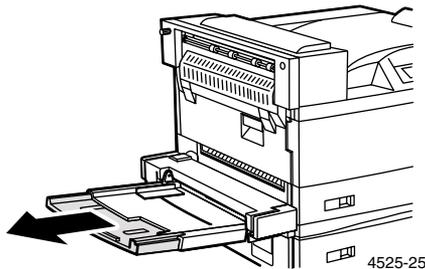
7. Si ha cambiado el tipo de papel en la bandeja, especifique el tipo de papel en el panel de control:
- Pulse las teclas **Menú** (señaladas con los números 1 ó 5) para desplazarse al **Menú bandeja**.
 - Pulse las teclas **Item** (señaladas con los números 2 ó 6) para desplazarse a los modos **Bandeja 4: Tipo** o **Bandeja 5: Tipo**.

- c. Pulse las teclas **Valor** (señaladas con los números **3** ó **7**) para seleccionar el tipo de papel correcto (normal, preimpreso, membrete, etc.).
- d. Pulse la tecla **Entrar** (señalada con el número **4**).
- e. Pulse la tecla **En línea** (señalada con el número **0**) para salir de los menús.

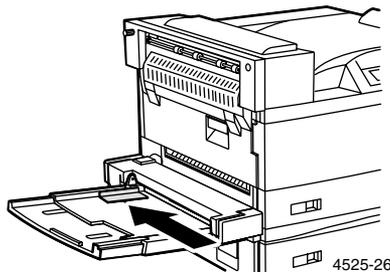
Carga de papel en el alimentador especial de hojas múltiples

En el alimentador especial de hojas múltiples, puede cargar varios tamaños de papel (véase la página 12).

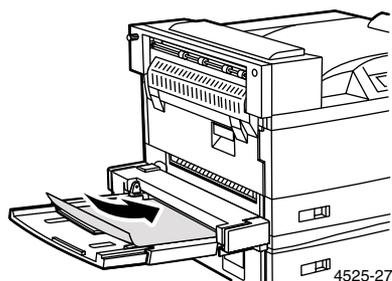
1. Si es necesario, tire de la bandeja extensible para que se ajuste la longitud del papel a ser utilizado.



2. Desplace la guía verde del papel completamente hacia la izquierda.



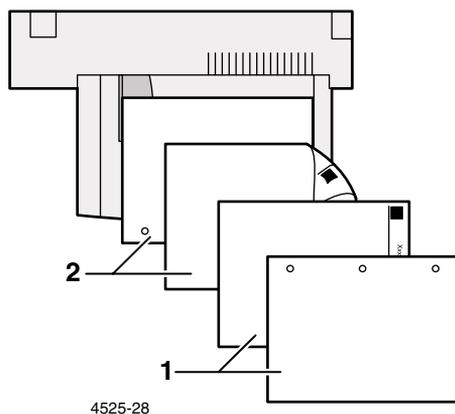
3. Coloque el papel a lo largo del lado derecho del alimentador especial de hojas múltiples, siguiendo la orientación correcta (como se muestra en los pasos 3a, 3b, 3c o 3d).



- a. Utilice la alimentación por el borde largo (borde largo alineado con la impresora) para papel carta, estamento, ejecutivo, A4, A5 y B5-JIS.

Vista superior del alimentador especial de hojas múltiples, alimentación por el borde largo:

1. Impresión a dos caras, 2. Impresión a una cara

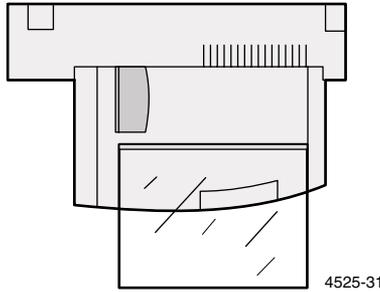


Nota

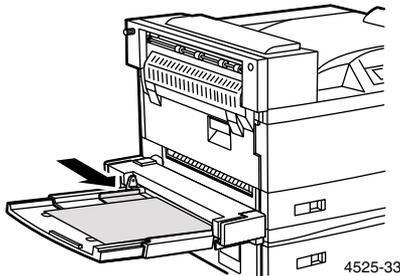
Algunas aplicaciones PostScript requieren que los sobres se carguen con la esquina de la dirección de retorno en el lado derecho de la resma y en dirección a la impresora. Compruebe la orientación correcta que requiere su aplicación.

d. Vista superior del alimentador especial de hojas múltiples, Transparencias:

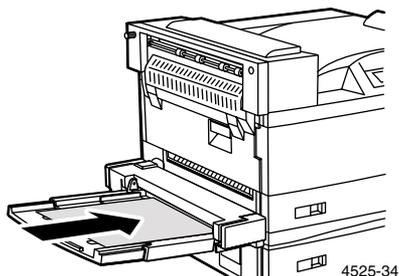
La banda debe apuntar hacia adelante en la transparencia. La parte áspera de la transparencia se coloca hacia arriba y la suave hacia abajo.



4. Empuje con cuidado la guía del papel hacia la derecha hasta que toque la resma de papel (para asegurar el contacto con el sensor del papel).



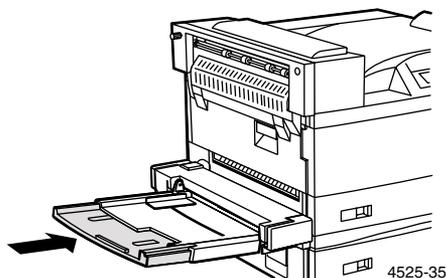
5. Empuje el papel hacia adentro de la impresora hasta que se detenga.



6. Si ha cambiado el tipo o el tamaño de papel en el alimentador especial de hojas múltiples, especifique el tipo y tamaño del papel en el panel de control:
 - a. Pulse las teclas **Menú** (señaladas con los números **1** ó **5**) para desplazarse al **Menú bandeja**.
 - b. Si ha cambiado el tipo de soporte, pulse las teclas **Item** (señaladas con los números **2** ó **6**) para desplazarse al modo **Band.Esp.: Tipo**.
 - c. Pulse las teclas **Valor** (señaladas con los números **3** ó **7**) para seleccionar el tipo de papel correcto (normal, preimpreso, membrete, etc.).
 - d. Pulse la tecla **Entrar** (señalada con el número **4**).
 - e. Si ha cambiado el tipo de soporte, pulse las teclas **Item** para desplazarse al modo **Band.Esp.: Tmño**.
 - f. Pulse las teclas **Valor** para seleccionar el tamaño de papel adecuado (carta, A4, etc.).
 - g. Pulse la tecla **Entrar**.
 - h. Pulse la tecla **En línea** (señalada con el número **0**) para salir de los menús.

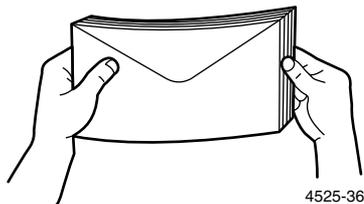
Nota

Cuando termine de imprimir desde el alimentador especial de hojas múltiples, retire el papel restante de la bandeja y retraiga la bandeja extensible, si es necesario. El papel se alimentará desde el alimentador especial de hojas múltiples, si éste se encuentra en la secuencia de bandejas.

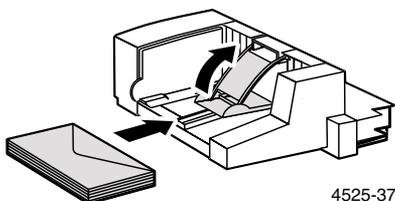


Carga del alimentador de sobres

1. Prepare un paquete de sobres, asegurándose que todas las solapas estén cerradas y los sobres no estén pegados entre sí.



2. Mantenga levantado el tope de sujeción de sobres mientras coloca el paquete de sobres con la parte de la solapa hacia arriba y los bordes largos en dirección a la impresora.



3. Empuje la guía lateral hasta que toque ligeramente los bordes del paquete de sobres.

Nota

Para evitar atascos, no coloque sobres por encima de la marca indicada. Tampoco intente añadir sobres mientras se está imprimiendo desde el alimentador de sobres.

4. Si ha cambiado el tipo o el tamaño de los sobres en el alimentador de sobres, especifique el tipo y tamaño de sobre en el panel de control:
 - a. Pulse las teclas **Menú** (señaladas con los números **1** ó **5**) para desplazarse al **Menú bandeja**.
 - b. Si ha cambiado el tipo de sobres, pulse las teclas **Item** (señaladas con los números **2** ó **6**) para desplazarse a **Tipo de sobre**.
 - c. Pulse las teclas **Valor** (señaladas con los números **3** ó **7**) para seleccionar el tipo de sobre correcto (normal o preimpreso).
 - d. Pulse la tecla **Entrar** (señalada con el número **4**).
 - e. Si ha cambiado el tamaño de los sobres, pulse las teclas **Item** para desplazarse a **Tamaño de sobre**.
 - f. Pulse las teclas **Valor** para desplazarse al tamaño de sobre correcto (Com10, DL, C5 o Monarca).
 - g. Pulse la tecla **Entrar**.
 - h. Pulse la tecla **En línea** (señalada con el número **0**) para salir de los menús.

Salida

La impresora viene con un compartimiento de salida hacia abajo que admite hasta 500 hojas de 80 g/m² (20 lbs.). (Si la acabadora opcional está instalada, el compartimiento de salida hacia abajo sólo admite un máximo de 300 hojas.)

Dispone también de dos destinos de salida opcionales:

- Un compartimiento de salida hacia arriba, que admite hasta 200 hojas de 80 g/m² (20 lbs.).
- Una acabadora (con grapadora y perforadora opcional) que admite hasta 3.000 hojas sin grapar de 80 g/m² (20 lbs.) de papel de tamaño carta o A4.

El compartimiento hacia abajo y el compartimiento de salida de la acabadora pueden imprimir trabajos en offset siempre que se especifique en el menú Sistema. Para obtener más información, consulte el *Advanced Features and Troubleshooting Manual* (Manual de características avanzadas y solución de problemas) en el CD-ROM suministrado con la impresora.

Al imprimir un trabajo, puede especificar el destino de salida en el controlador de impresora. Si la impresora dispone de una acabadora, podrá seleccionar también las funciones de grapado o perforadora. No deben enviarse sobres, transparencias ni etiquetas a la acabadora.

Nota

La acabadora no puede operar con papel de peso superior a 105 g/m² (28 lbs.). Si envía papel personalizado a la acabadora, éste no puede graparse, perforarse ni imprimirse en offset.

Uso de la grapadora

La acabadora opcional puede grapar juegos de hasta 50 hojas. Según se van imprimiendo las páginas de un juego, se colocan en un compartimiento de recogida; una vez grapados, los juegos aparecen boca abajo en el compartimiento de salida de la acabadora.

La acabadora no puede agrupar y grapar papeles de distintos tamaños **dentro del mismo trabajo**. Si el trabajo es de una sola página o excede las 50 páginas, no se grapán. Si el cartucho de grapas está vacío, la impresión continúa (sin grapar los juegos) y el panel de control muestra el mensaje **Instalar cartucho de grapas**. Si el compartimiento de salida de la acabadora está lleno y la impresora dirige los trabajos al compartimiento de salida hacia abajo, no se grapán los juegos.

Para los sistemas operativos Windows 95 y Windows 98:

1. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
2. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
3. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.

Nota

Si la ficha **Status (Estado)** aparece en negro, indica que se está ejecutando el modo de configuración automática. Si la ficha **Status (Estado)** aparece en gris, debe configurar la impresora (en la ficha **System Configuration (Configuración del sistema)**) para que incluya a la acabadora.

4. Seleccione la ficha **Paper/Output (Salida papel)**.
5. En la lista desplegable **Destination (Destino)**, elija **Finisher (Acabadora)**.
6. Seleccione la ficha **Document Options (Opciones de documento)**.
7. Seleccione una opción de grapado en **Staple Option (Opción grapado)**:
 - **No Staple (Sin grapado)**
 - **Position (Posición) 1**
 - **Position (Posición) 2**
 - **Dual (Doble)**

Consulte los diagramas de la página 34 para las diferentes posiciones de las grapas, según la orientación que elija.

8. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
9. Envíe el trabajo a la impresora.

Para los sistemas operativos Windows 2000 y Windows NT (PS/PCL5e):

1. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
2. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
3. Cuando se abra el cuadro de diálogo **Imprimir**, pulse **Propiedades**.
4. Haga clic en el botón **Advanced (Avanzado)**.
5. En **Printer Features (Opciones de impresora)**, seleccione **Finisher (Acabadora)** en la sección **Output Bin (Compartimiento de salida)**.
6. Elija una opción de grapado en la lista desplegable **Staple Option (Opción de grapado)**:
 - **None (Ninguno)**
 - **Front (Frontal)**
 - **Rear (Posterior)**
 - **Dual (Doble)**
7. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
8. Envíe el trabajo a la impresora.

Para el sistema operativo Windows NT (PCL6):

1. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
2. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
3. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.

Nota

Si la ficha **Status (Estado)** aparece en negro, indica que se está ejecutando el modo de configuración automática. Si la ficha **Status (Estado)** aparece en gris, debe configurar la impresora (en la ficha **System Configuration (Configuración del sistema)**) para que incluya a la acabadora.

4. Seleccione la ficha **Page Setup (Configurar página)**.
5. Seleccione la ficha **Advanced (Avanzado)**.

6. En **Printer Features (Opciones de impresora)**, seleccione **Staple (Grapado)**.
7. En la parte inferior del cuadro de diálogo, seleccione una opción de grapado:
 - **No Staple (Sin grapado)**
 - **Position (Posición) 1**
 - **Position (Posición) 2**
 - **Dual (Doble)**

Consulte los diagramas de la página 34 para las diferentes posiciones de las grapas, según la orientación que elija.
8. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
9. Envíe el trabajo a la impresora.

En la impresora:

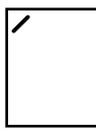
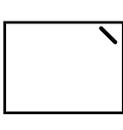
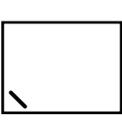
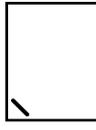
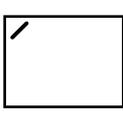
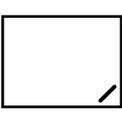
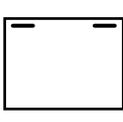
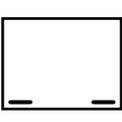
Si el controlador de impresora no incluye el grapado, puede seleccionarlo en el panel de control de la impresora. No obstante, se graparán todos los trabajos enviados a la impresora.

Nota

La configuración del controlador siempre tiene preferencia sobre la configuración del panel frontal.

1. En el panel de control de la Xerox DocuPrint N4525, seleccione un modo de grapado:
 - a. Pulse las teclas **Menú** (señaladas con los números **1** ó **5**) para desplazarse al **Menú sistema**.
 - b. Pulse las teclas **Item** (señaladas con los números **2** ó **6**) para desplazarse al menú **Modo de grapado**.
 - c. Pulse las teclas **Valor** (señaladas con los números **3** ó **7**) para desplazarse a la posición predeterminada para las grapas que se desea: Posición 1, Posición 2 o Doble.
 - d. Pulse la tecla **Entrar** (señalada con el número **4**).
 - e. Para salir de los menús, pulse la tecla **En línea** (señalada con el número **0**).

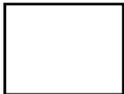
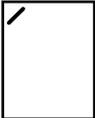
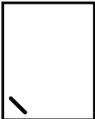
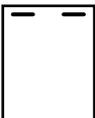
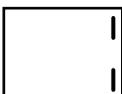
Posiciones de grapado para papel de tamaño carta, A4, B5-JIS y ejecutivo

			
0 			
1 			
2 			
3 			

4525-116

0. No Staple (Sin grapado)
1. Position 1 (Posición 1)
2. Position 2 (Posición 2)
3. Dual (Doble)

Posiciones de grapado para papel de tamaño A3 y extra oficio

			
0 			
1 			
2 			
3 			

4525-117

0. No Staple (Sin grapado)
1. Position 1 (Posición 1)
2. Position 2 (Posición 2)
3. Dual (Doble)

Posiciones de grapado para papel de tamaño oficio, B4-JIS y folio

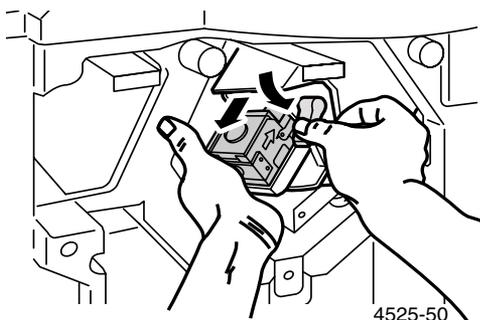
	 	 
0 		
1 		
2 		
3 		

4525-118

0. No Staple (Sin grapado)
1. Position 1 (Posición 1)
2. Position 2 (Posición 2)
3. Dual (Doble)

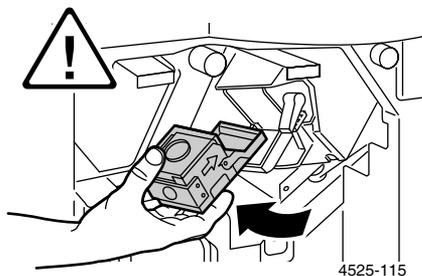
Recarga de grapas

1. Abra la puerta de acceso de la parte frontal de la acabadora.
(Detrás de la puerta de acceso se muestran diagramas sobre cómo cargar y desatascar las grapas.)
2. Con la mano derecha empuje hacia abajo la palanca para soltar el cartucho. Con la mano izquierda, levante el cartucho de la ranura para sacarlo.

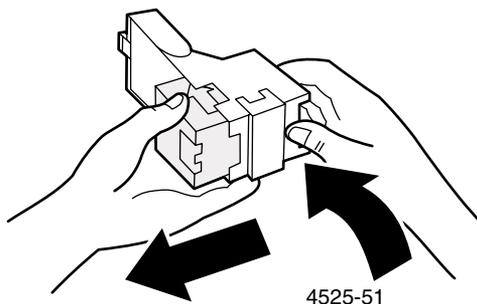


Precaución

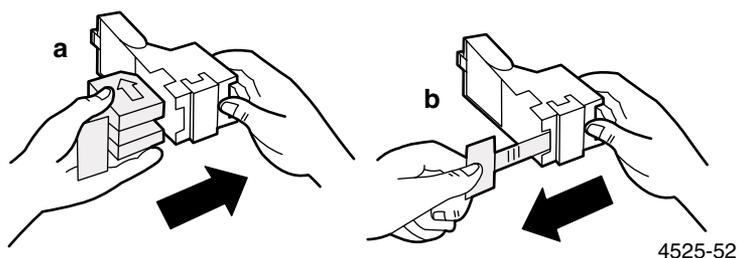
Sujete el cartucho por debajo para evitar que se caigan las grapas.



3. Retire el cartón vacío del cartucho de grapas pulsando la lengüeta de plástico situada en la parte superior trasera del cartucho.



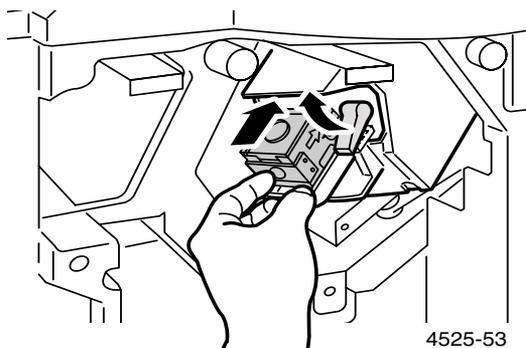
4. Deslice el nuevo juego de grapas en el cartucho (a) y tire de la lengüeta para soltar el envoltorio (b).



5. Coloque el cartucho en la ranura y empujelo con suavidad en la acabadora hasta que se levante la palanca.

Precaución

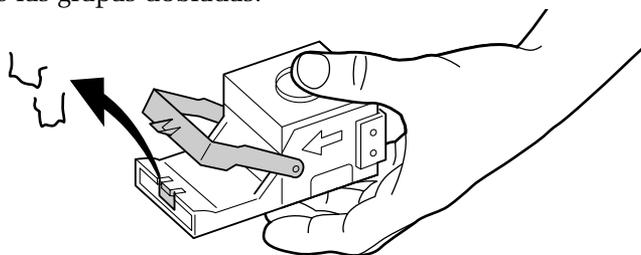
Para evitar daños, no haga demasiada presión pues podría empujar la cabeza de la grapadora dentro de la acabadora.



6. Cierre la puerta de acceso. Ya puede continuar el grapado.

Despeje de atascos de grapas

1. Siga los pasos 1 y 2 de la página 37 para retirar el cartucho de grapas de la acabadora.
2. Levante la sección metálica con bisagras del cartucho de grapas y retire las grapas dobladas.



Precaución

Sujete el cartucho por debajo para evitar que se caigan las grapas.

3. Siga los pasos 5 y 6 de la página 38 para reemplazar el cartucho de grapas en la acabadora.

Utilización de la perforadora

La acabadora opcional puede solicitarse con la función de perforadora para 3 ó 4 orificios. Cada hoja de papel se perfora por separado. Puede seleccionar grapado, perforación o ambos.

Para los sistemas operativos Windows 95 y Windows 98:

1. Compruebe que los márgenes sean lo suficientemente anchos para evitar que los orificios se perforen sobre el texto o los gráficos.
2. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
3. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
4. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.

Nota

Si la ficha **Status (Estado)** aparece en negro, indica que se está ejecutando el modo de configuración automática. Si la ficha **Status (Estado)** aparece en gris, debe configurar la impresora (en la ficha **System setup (Configuración del sistema)**) para que incluya a la acabadora.

5. Seleccione la ficha **Paper/Output (Salida papel)**.
6. Seleccione la ficha **Document Options (Opciones de documento)**.
7. Seleccione **Hole Punch (Perforadora)**.
8. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
9. Envíe el trabajo a la impresora.

Para los sistemas operativos Windows 2000 y Windows NT (PS/PCL5e):

1. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
2. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.

3. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.
4. Haga clic en el botón **Advanced (Avanzado)**.
5. En **Printer Features (Opciones de impresora)**, seleccione **Finisher (Acabadora)** como dispositivo de salida y elija **Hole Punch (Perforadora)**.
6. En la parte inferior del cuadro de diálogo, seleccione **Enabled (Activado)**.
7. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
8. Envíe el trabajo a la impresora.

Para el sistema operativo Windows NT (PCL6):

1. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
2. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
3. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.

Nota

Si la ficha **Status (Estado)** aparece en negro, indica que se está ejecutando el modo de configuración automática. Si la ficha **Status (Estado)** aparece en gris, debe configurar la impresora (en la ficha **System setup (Configuración del sistema)**) para que incluya a la acabadora.

4. Seleccione la ficha **Advanced (Avanzado)**.
5. En **Printer Features (Opciones de impresora)**, seleccione **Hole Punching (Perforación)**.
6. En la parte inferior del cuadro de diálogo, seleccione **Enabled (Activado)**.
7. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
8. Envíe el trabajo a la impresora.

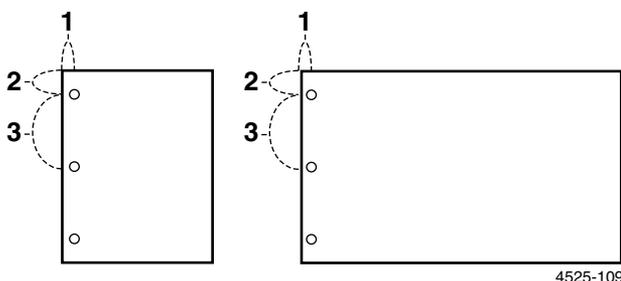
En la impresora:

Si el controlador de impresora no incluye el modo de perforación, puede activarlo en el panel de control de la impresora. No obstante, se perforarán todos los trabajos enviados a la impresora a menos que se envíen utilizando un controlador de impresora que indique expresamente que no se perforen las hojas. (La configuración del controlador siempre tiene preferencia sobre la configuración del panel frontal.)

1. En el panel de control de la Xerox DocuPrint N4525, seleccione un modo de perforación:
 - a. Pulse las teclas **Menú** (señaladas con los números **1** ó **5**) para desplazarse al **Menú sistema**.
 - b. Pulse las teclas **Item** (señaladas con los números **2** ó **6**) para desplazarse al menú **Hole Punch (Perforación)**.
 - c. Pulse las teclas **Valor** (señaladas con los números **3** ó **7**) para seleccionar **Sí** o **No**.
 - d. Pulse la tecla **Entrar** (señalada con el número **4**).
 - e. Para salir de los menús, pulse la tecla **En línea** (señalada con el número **0**).

Dimensiones de la perforación de 3 orificios

Las siguientes dimensiones de la perforación de 3 orificios corresponden al papel de tamaño carta/A4 con alimentación por el borde largo y al papel de tamaño extra oficio/A3 con alimentación por el borde corto.

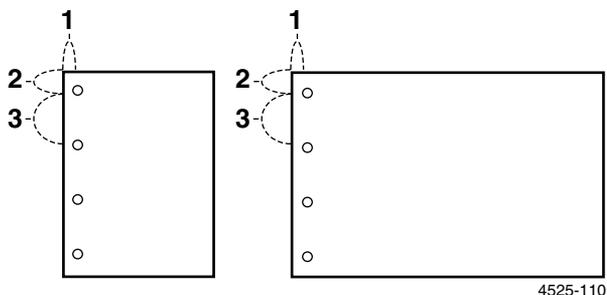


4525-109

1. 9,525 mm (0,375 pulg.)
2. 31,75 mm (1,25 pulg.)
3. 107,95 mm (4,25 pulg.)

Dimensiones de la perforación de 4 orificios

Las siguientes dimensiones de 4 orificios corresponden al papel de tamaño carta/A4 con alimentación por el borde largo y para papel de tamaño extra oficina/A3 con alimentación por el borde corto.



4525-110

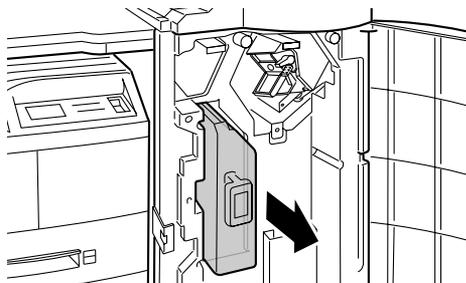
1. 10,0 mm (0,394 pulg.)
2. 28,5 mm (1,163 pulg.)
3. 80,0 mm (3,15 pulg.)

Nota

Las posiciones de los orificios son fijas y no pueden modificarse.

Vaciado del depósito de la perforadora

1. Abra la puerta de acceso de la parte frontal de la acabadora.
2. Retire el depósito de la perforadora y vacíelo.



4525-108

3. Vuelva a colocar el depósito en la acabadora.
4. Cierre la puerta de acceso.

Impresión de trabajos

Antes de imprimir un trabajo, puede seleccionar las siguientes funciones en el controlador de impresora:

- Origen del papel
- Tamaño y soporte a utilizar; véase la página 46 para papeles especiales, la página 49 para sobres, la página 52 para etiquetas y la página 54 para transparencias
- Orientación
- Número de copias
- Compartimiento de salida
- Intercalación

Nota

Puede configurar una secuencia de bandejas donde la impresora busque el papel solicitado en el alimentador especial de hojas múltiples y en las bandejas; consulte el *Advanced Features and Troubleshooting Manual* (Manual de características avanzadas y solución de problemas) en el CD-ROM suministrado con la impresora.

El controlador de impresora puede disponer también de las siguientes opciones:

- Modo borrador: reduce el consumo de tóner en dos tercios (se utiliza para imprimir ocasionalmente borradores de prueba de documentos de alta densidad)
- Impresión en una o dos caras (si dispone del módulo opcional de impresión a dos caras); véase la página 56
- Grapado (si dispone de la acabadora opcional); véase la página 31
- Perforadora (si dispone de la acabadora opcional con perforadora); véase la página 40
- Impresión segura e impresión de prueba (si dispone del disco duro opcional); véase la página 60

- Páginas de portada con papel diferente al resto del documento; véase la página 46
- Impresión de lado a lado, donde se imprime el texto y las imágenes hasta los márgenes físicos de la página. (Podría producirse una pérdida de datos en el margen debido a restricciones físicas y mecánicas.)
- N arriba, donde se imprime N número de páginas en una sola hoja de papel. (Esta función resulta de utilidad para la vista previa del diseño de un documento.)
- Marcas de agua y superposición, que imprime un texto como fondo en la primera página o en todas las páginas del documento.

Impresión en papel especial

Puede imprimir en papel con membrete, preimpreso, preperforado, en color y en cartulina. Compruebe los requisitos de tamaño de papel en la página 12 y de peso en la página 11.

En la impresora:

1. Coloque el papel especial en cualquier bandeja o en el alimentador especial de hojas múltiples. Si utiliza papel con membrete, preimpreso o preperforado, asegúrese de que la orientación es correcta, según vaya a imprimir en una cara o en las dos.
 - Para más información sobre las bandejas 1, 2, 3 o de papel personalizado, véase la página 16
 - Para más información sobre las bandejas 4 ó 5, véase la página 21
 - Para más información sobre el alimentador especial de hojas múltiples, véase la página 24
2. Si ha cambiado el tipo o el tamaño de papel en el alimentador especial de hojas múltiples, especifique el tipo y tamaño empleados en el panel de control:
 - Para más información sobre las bandejas 1, 2, 3 o de papel personalizado, véase la página 19
 - Para más información sobre las bandejas 4 ó 5, véase la página 22

- Para más información sobre el alimentador especial de hojas múltiples, véase la página 27

(Las bandejas 1, 2, 3, 4 y 5 disponen de sensores de tamaño de papel, por lo tanto no es necesario especificar el tamaño utilizado.)

Para los sistemas operativos Windows 95 y Windows 98:

1. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
2. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
3. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.
4. Seleccione la ficha **Paper/Output (Salida papel)**.
5. Haga clic en el botón **Select Paper (Seleccionar papel)**.
6. En el cuadro de diálogo **Select Paper (Seleccionar papel)**, elija la ficha **Document Body (Documento)**.
7. En la lista desplegable situada bajo **Type (Tipo)**, elija el tipo de papel.
8. Si desea utilizar otro tipo de papel para la portada:
 - a. Elija la ficha **First Page (Primera página)** (en el cuadro de diálogo **Select Paper (Seleccionar papel)**).
 - b. En la lista desplegable situada bajo **Type (Tipo)**, elija el tipo de papel.
9. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar la selección de papel.
10. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
11. Envíe el trabajo a la impresora.

Para los sistemas operativos Windows 2000 y Windows NT (PS/PCL5e):

1. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
2. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
3. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.
4. Seleccione la ficha **Paper/Quality (Calidad papel)**.

5. En la lista desplegable situada bajo **Media (Soporte)**, elija un tipo de papel especial.
6. Si desea utilizar otro tipo de papel para la portada, haga clic en el botón **Advanced (Avanzado)**.
7. En **Document Options (Opciones de documento)**, seleccione **Enabled (Activado)** en la lista desplegable **First Page Different (Primera página diferente)**.
8. Abra la opción **First Page Different (Primera página diferente)**, haciendo clic en el signo +.
9. En la lista desplegable **First Page Media Type (Tipo de soporte para la primera página)**, elija el tipo que desea utilizar.
10. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
11. Envíe el trabajo a la impresora.

Para el sistema operativo Windows NT (PCL6):

1. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
2. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
3. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.
4. Seleccione la ficha **Advanced (Avanzado)**.
5. En **Paper/Output (Salida papel)**, seleccione **Media (Soporte)**.
6. En la parte inferior del cuadro de diálogo, seleccione el tipo de soporte.
7. Si desea utilizar otro tipo de papel para la portada:
 - a. Marque la opción **First Page Different (Primera página diferente)**.
 - b. En la parte inferior del cuadro de diálogo, seleccione **Enabled (Activado)**.
 - c. Haga clic en el signo + situado junto a la opción **First Page Different (Primera página diferente)**.
 - d. Marque la opción **First Page Media (Soporte para primera página)**.
 - e. En la parte inferior del cuadro de diálogo, seleccione el tipo de soporte.

8. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
9. Envíe el trabajo a la impresora.

Impresión de sobres

En la impresora:

1. Coloque los sobres en uno de los alimentadores:
 - Alimentador especial de hojas múltiples, véase la página 25
 - Alimentador de sobres opcional, véase la página 28
2. Asegúrese de que los sobres estén orientados de la siguiente forma:
 - La cara que se va a imprimir debe estar ***hacia abajo***.
 - La parte superior del sobre debe entrar en la impresora ***primero***.
3. Si ha cambiado el tipo o el tamaño de los sobres en el alimentador de sobres o en el alimentador especial de hojas múltiples, especifique el tipo y tamaño empleados en el panel de control. Para obtener más información sobre el alimentador de sobres, consulte la página 29 y para el alimentador especial de hojas múltiples, véase la página 27.

Para los sistemas operativos Windows 95 y Windows 98:

1. Cree un documento para sobres con el tamaño correcto.
 - Muchas aplicaciones cuentan con una herramienta que permite crear documentos para sobres. Por ejemplo, Microsoft Word incluye la función **Sobres y etiquetas** en el menú **Herramientas**.
 - En otras aplicaciones, utilice las siguientes secciones para crear el documento:
 - Tamaño del papel: tamaño del sobre
 - Orientación: Horizontal
2. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
3. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.

4. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.
5. Seleccione la ficha **Paper/Output (Salida papel)**.
6. En la lista desplegable situada bajo **Orientation (Orientación)**, seleccione **Landscape (Horizontal)**.
7. Haga clic en el botón **Select Paper (Seleccionar papel)**.
8. En el cuadro de diálogo **Select Paper (Seleccionar papel)**, elija la ficha **Document Body (Documento)**.
9. En la lista desplegable situada bajo **Size (Tamaño)**, elija el tamaño del sobre.
10. Si desea utilizar un origen concreto, como el alimentador especial de hojas múltiples o el alimentador de sobres, selecciónelo en la lista desplegable situada bajo **Paper Tray (Bandeja de papel)**.
11. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar la selección de papel.
12. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
13. Envíe el trabajo a la impresora.

Para los sistemas operativos Windows 2000 y Windows NT (PS/PCL5e):

1. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
2. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
3. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.
4. Seleccione la ficha **Layout (Diseño de página)**.
5. En **Orientation (Orientación)**, seleccione **Landscape (Horizontal)**.
6. Haga clic en el botón **Advanced (Avanzado)**.
7. En la lista desplegable situada bajo **Paper Size (Tamaño de papel)**, elija el tamaño del sobre.
8. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
9. Envíe el trabajo a la impresora.

Para el sistema operativo Windows NT (PCL6):

1. Cree un documento para sobres con el tamaño correcto.
2. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
3. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
4. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.
5. Seleccione la ficha **Page Setup (Configurar página)**.
6. En la lista desplegable situada bajo **Paper Size (Tamaño de papel)**, elija el tamaño del sobre.
7. Si desea utilizar un origen concreto, como el alimentador especial de hojas múltiples o el alimentador de sobres, selecciónelo en la lista desplegable situada bajo **Paper Source (Origen del papel)**.
8. En **Orientation (Orientación)**, seleccione **Landscape (Horizontal)**.
9. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
10. Envíe el trabajo a la impresora.

Directrices para la impresión de sobres:

- Utilice sólo los tamaños de sobre recomendados.
- Nunca utilice sobres con ventanas o cierres metálicos, ya que dañarán la impresora.
- No utilice superficies con adhesivo expuestas.
- Conserve los sobres no utilizados en su embalaje para evitar los efectos del exceso o la falta de humedad, que pueden afectar la calidad de impresión y formar arrugas.
- Imprima sólo por una cara.
- No cargue sobres por encima de la marca indicada en el alimentador de sobres o en el alimentador especial de hojas múltiples.
- Los sobres no pueden enviarse a la acabadora.

Impresión de etiquetas

Puede imprimir etiquetas desde las bandejas o desde el alimentador especial de hojas múltiples.

En la impresora:

1. Coloque las hojas de etiquetas en las bandejas o en el alimentador especial de hojas múltiples de la siguiente forma:
 - La cara que se va a imprimir se coloca ***hacia arriba*** en las bandejas y ***hacia abajo*** en el alimentador especial de hojas múltiples.
 - El borde largo de la hoja se introduce en la impresora ***primero***.
 - No cargue etiquetas por encima de la marca indicada en la parte trasera de la bandeja o en la parte lateral del alimentador especial de hojas múltiples.
2. Si ha cambiado el tipo o el tamaño de soporte en el alimentador especial de hojas múltiples o en la bandeja, especifique el tipo y tamaño de soporte en el panel de control:
 - Para más información sobre las bandejas 2, 3 o de papel personalizado, véase la página 19
 - Para más información sobre la bandeja 4, véase página 22
 - Para más información sobre el alimentador especial de hojas múltiples, véase página 27

(Las bandejas 2, 3 ó 4 disponen de sensores de tamaño de papel, por lo tanto no es necesario especificar el tamaño utilizado.)

Para los sistemas operativos Windows 95 y Windows 98:

1. Cree un documento y ajuste el texto en las áreas adecuadas. Consulte las instrucciones que vienen con las etiquetas para obtener los parámetros de los márgenes.
2. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
3. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.

4. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.
5. Seleccione la ficha **Paper/Output (Salida papel)**.
6. Haga clic en el botón **Select Paper (Seleccionar papel)**.
7. En el cuadro de diálogo **Select Paper (Seleccionar papel)**, elija la ficha **Document Body (Documento)**.
8. En la lista desplegable situada bajo **Type (Tipo)**, seleccione **Labels (Etiquetas)**.
9. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar la selección de soporte.
10. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
11. Envíe el trabajo a la impresora.

Para los sistemas operativos Windows 2000 y Windows NT (PS/PCL5e):

1. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
2. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
3. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.
4. Haga clic en **Printing Preferences (Preferencias de impresión)**.
5. Seleccione la ficha **Paper/Quality (Calidad papel)**.
6. En la lista desplegable **Media (Soporte)**, elija **Labels (Etiquetas)**.
7. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
8. Envíe el trabajo a la impresora.

Para el sistema operativo Windows NT (PCL6):

1. Cree un documento y ajuste el texto en las áreas adecuadas. Consulte las instrucciones que vienen con las etiquetas para obtener los parámetros de los márgenes.
2. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
3. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
4. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.

5. Seleccione la ficha **Advanced (Avanzado)**.
6. En **Paper/Output (Salida papel)**, seleccione **Media (Soporte)**.
7. En la parte inferior del cuadro de diálogo, seleccione **Labels (Etiquetas)**.
8. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
9. Envíe el trabajo a la impresora.

Directrices para imprimir etiquetas:

- Utilice etiquetas Xerox; para más información, véase la página 8.
- Si falta alguna de las etiquetas en una hoja, no utilice dicha hoja; podría dañar los componentes de la impresora.
- Las etiquetas no pueden enviarse a la acabadora.

Impresión de transparencias

Puede imprimir transparencias desde las bandejas y desde el alimentador especial de hojas múltiples.

En la impresora:

1. Coloque las transparencias en la bandeja o en el alimentador especial de hojas múltiples (véase la página 26):
 - El lado áspero se coloca ***hacia arriba***.
 - El lado suave se coloca ***hacia abajo***.
 - La banda debe entrar en la impresora primero.
 - No cargue transparencias por encima de la marca indicada en la parte posterior de la bandeja o en la parte lateral del alimentador especial de hojas múltiples.
2. Si ha cambiado el tipo o el tamaño de soporte en el alimentador especial de hojas múltiples o en la bandeja, especifique el tipo y tamaño empleados en el panel de control:
 - Para más información sobre las bandejas 1, 2, 3 o de papel personalizado, véase la página 19

- Para más información sobre el alimentador especial de hojas múltiples, véase página 27

(Las bandejas 1, 2, 3, 4 y 5 disponen de sensores de tamaño de papel, por lo tanto no es necesario especificar el tamaño utilizado.)

Para los sistemas operativos Windows 95 y Windows 98:

1. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
2. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
3. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.
4. Seleccione la ficha **Paper/Output (Salida papel)**.
5. Haga clic en el botón **Select Paper (Seleccionar papel)**.
6. En el cuadro de diálogo **Select Paper (Seleccionar papel)**, elija la ficha **Document Body (Documento)**.
7. En la lista desplegable situada bajo **Type (Tipo)**, seleccione **Transparency (Transparencias)**.
8. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar la selección de soporte.
9. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
10. Envíe el trabajo a la impresora.

Para los sistemas operativos Windows 2000 y Windows NT (PS/PCL5e):

1. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
2. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
3. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.
4. Haga clic en **Printing Preferences (Preferencias de impresión)**.
5. Seleccione la ficha **Paper/Quality (Calidad papel)**.
6. En la lista desplegable **Media (Soporte)**, elija **Transparency (Transparencias)**.
7. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
8. Envíe el trabajo a la impresora.

Para el sistema operativo Windows NT (PCL6):

1. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
2. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
3. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.
4. Seleccione la ficha **Advanced (Avanzado)**.
5. En **Paper/Output (Salida papel)**, seleccione **Media (Soporte)**.
6. En la parte inferior del cuadro de diálogo, seleccione **Transparency (Transparencias)**.
7. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
8. Envíe el trabajo a la impresora.

Directrices para imprimir transparencias:

- Utilice transparencias Xerox; para más información, véase la página 8.
- Se recomienda no enviar transparencias a la acabadora.

Impresión de trabajos a dos caras

Si está instalado el módulo de impresión a dos caras opcional, puede imprimir los trabajos por las dos caras.

Utilice únicamente los tamaños de papel indicados en la tabla de la página 12. No utilice sobres, postales, transparencias o etiquetas en los trabajos de impresión a dos caras. Utilice papel con un peso de 64-105 g/m² (17-28 lbs.).

Para obtener más información sobre cómo orientar correctamente papel perforado o con membrete para imprimir a dos caras, consulte las páginas 14 a la 25.

Precaución

No coloque papel en la unidad de impresión a dos caras, ya que podría atascarse.

Para los sistemas operativos Windows 95 y Windows 98:

1. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
2. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
3. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.
4. Seleccione la ficha **Paper/Output (Salida papel)**.
5. Seleccione un tipo de **Duplex (Impresión a dos caras)**:
 - **Long edge binding (Unión por el borde largo)**
 - **Short edge binding (Unión por el borde corto)**Debe tener la impresora configurada (en la ficha **System Configuration (Configuración del sistema)** para que reconozca el módulo de impresión a dos caras.
6. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
7. Envíe el trabajo a la impresora.

Para los sistemas operativos Windows 2000 y Windows NT (PS/PCL5e):

1. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
2. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
3. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.
4. Seleccione la ficha **Layout (Diseño de página)**.
5. Elija **Flip on Long Edge (Mover por el borde largo)** o **Flip on Short Edge (Mover por el borde corto)**.
6. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
7. Envíe el trabajo a la impresora.

Para el sistema operativo Windows NT (PCL6):

1. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
2. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
3. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.

4. Seleccione la ficha **Page Setup (Configurar página)**.
5. En la sección **Print on Both Sides (Duplex Printing) (Imprimir ambas caras (Impresión a dos caras))**, seleccione el tipo de impresión a dos caras:
 - **Long edge (Borde largo)**
 - **Short edge (Borde corto)**

Debe tener la impresora configurada (en la ficha **System Configuration (Configuración del sistema)** de las propiedades predeterminadas de la impresora) para que reconozca el módulo de impresión a dos caras.

6. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
7. Envíe el trabajo a la impresora.

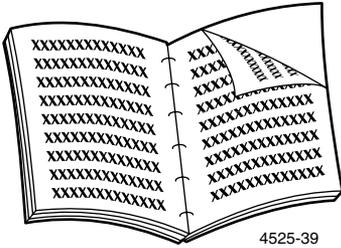
En la impresora:

Si el controlador de impresora no incluye el modo de impresión a dos caras, puede activarlo en el panel de control de la impresora. No obstante, todos los trabajos enviados a la impresora se imprimen a dos caras a menos que se envíen utilizando un controlador de impresora que indique expresamente que se impriman en una sola cara. (El controlador de impresora siempre tiene preferencia sobre la configuración del panel frontal.)

8. En el panel de control de la Xerox DocuPrint N4525, seleccione un modo de impresión a dos caras:
 - a. Pulse las teclas **Menú** (señaladas con los números **1** ó **5**) para desplazarse al **Menú Sistema**.
 - b. Pulse las teclas **Item** (señaladas con los números **2** ó **6**) para desplazarse al menú **A dos caras**.
 - c. Pulse las teclas **Valor** (señaladas con los números **3** ó **7**) para desplazarse a los modos **Borde largo** o **Borde corto**. Consulte la ilustración de la página 59 para determinar este valor.
 - d. Pulse la tecla **Entrar** (señalada con el número **4**).
 - e. Pulse la tecla **En línea** (señalada con el número **0**) para salir de los menús.

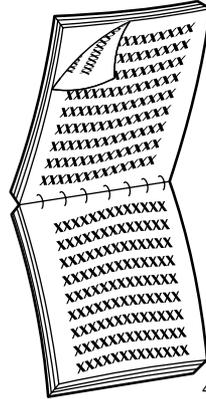
Modos de encuadernación disponibles (como se pasan las páginas) y parámetros del modo de impresión a dos caras (Borde largo/Borde corto):

Orientación vertical



4525-39

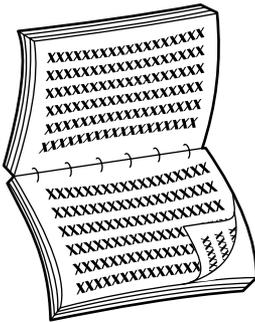
Borde largo



4525-40

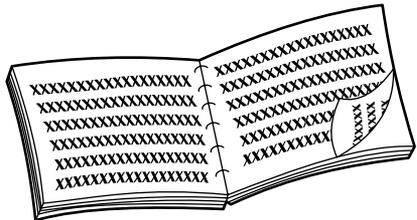
Borde corto

Orientación horizontal



4525-41

Borde largo



4525-42

Borde corto

Impresión estilo boletín

Nota

Para utilizar esta función debe tener instalado el módulo de impresión a dos caras. Puede crear boletines con cualquier tamaño de papel que permita la impresión a dos caras (modo de impresión a dos caras).

Para obtener más información, consulte el *Advanced Features and Troubleshooting Guide (Manual de características avanzadas y solución de problemas)* en el CD-ROM suministrado con la impresora.

Impresión segura e impresión de prueba

Si la impresora tiene instalada una unidad de disco duro opcional, puede:

- Utilizar la impresión segura para imprimir un documento confidencial.
- Utilizar la impresión de prueba cuando se trata de un trabajo con copias múltiples, pero desea verificar la primera copia antes de imprimir todas las copias.

Para los sistemas operativos Windows 95 y Windows 98:

1. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
2. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
3. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.
4. Seleccione la ficha **Paper/Output (Salida papel)**.
5. En la sección **Copies (Copias)**, seleccione el número total de copias que desea imprimir.
6. En **Job Type (Tipo de trabajo)**, seleccione:
 - **Secure Print (Impresión segura)**
 - **Proof Print (Impresión de prueba)**

Debe tener la impresora configurada (en la ficha **System setup (Configuración del sistema)**) para que reconozca el disco duro.

7. En **Password (Contraseña)**, escriba una contraseña de 4 dígitos utilizando los números del 0 al 7.

8. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
9. Envíe el trabajo a la impresora.

Para los sistemas operativos Windows 2000 y Windows NT (PS/PCL5e):

1. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
2. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
3. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.
4. Haga clic en el botón **Advanced (Avanzado)**.
5. En la sección **Copy Count (Número de copias)**, indique el número de copias.
6. En **Job Type (Tipo de trabajo)**, seleccione **Secure Print/Proof Print (Impresión segura/Impresión de prueba)**.
7. En **Password (Contraseña)**, escriba una contraseña de 4 dígitos utilizando los números del **0 al 7**.
8. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
9. Envíe el trabajo a la impresora.

Para el sistema operativo Windows NT (PCL6):

1. En la aplicación que esté utilizando, seleccione **Archivo** y, después, **Imprimir**.
2. Seleccione el controlador de impresora Xerox N4525.
3. Abra el cuadro de diálogo **Propiedades**.
4. Seleccione la ficha **Page Setup (Configurar página)**.
5. En la sección **Copy Count (Número de copias)**, seleccione el número total de copias que desea imprimir.
6. Seleccione la ficha **Advanced (Avanzado)**.
7. Seleccione **Job Type (Tipo de trabajo)**.
8. En la parte inferior del cuadro de diálogo, seleccione una de las siguientes opciones:
 - **Secure Print (Impresión segura)**
 - **Proof Print (Impresión de prueba)**

Debe tener la impresora configurada (en la ficha **System Configuration (Configuración del sistema)** de las propiedades de la impresora) para que reconozca el disco duro.

9. En el cuadro de diálogo **Document Password (Contraseña del documento)**:
 - a. Escriba una contraseña de 4 dígitos utilizando los números del 0 al 7.
 - b. Haga clic en el botón **Aceptar**.
10. Haga clic en el botón **Aceptar** para guardar las propiedades.
11. Envíe el trabajo a la impresora.

En la impresora:

- Impresión segura: no se imprime el trabajo hasta que se introduzca la contraseña en el panel de control.
- Impresión de prueba: la impresora imprime solamente una copia del trabajo para que pueda comprobarla; para imprimir las copias restantes, escriba la contraseña en el panel de control.

Para introducir la contraseña en el panel de control de la impresora Xerox DocuPrint N4525:

- a. Pulse las teclas **Menú** (señaladas con los números **1** ó **5**) para desplazarse al **Menú claves**.
- b. Pulse las teclas **Item** (señaladas con los números **2** ó **6**) para desplazarse a la solicitud de contraseña.
- c. Utilice las teclas numéricas para escribir la contraseña de 4 dígitos correspondiente a los trabajos que desea imprimir en su totalidad.
- d. Para imprimir todos los trabajos con esta contraseña, pulse la tecla **Entrar** (señalada con el número **4**).
- e. Pulse la tecla **En línea** (señalada con el número **0**) para salir de los menús.

Si desea eliminar un trabajo seguro o de prueba, utilice el Menú claves del panel de control. Consulte el *Advanced Features and Troubleshooting Manual* (Manual de características avanzadas y solución de problemas) del CD-ROM suministrado con la impresora.

Solución de problemas

Si la impresora no funciona correctamente, compruebe que:

- La impresora esté enchufada y encendida.
- El interruptor de fallo de conexión a tierra (cortocircuitos) esté fijo.
- El cable de datos esté conectado correctamente a la impresora.
- Las bandejas de los soportes estén bien colocadas y las puertas bien cerradas.
- Haya algún mensaje de error en el panel de control.
- El controlador correcto esté instalado en el ordenador y esté configurado adecuadamente para la impresora.

Para obtener información detallada sobre cómo solucionar problemas, consulte:

- El *Advanced Features and Troubleshooting Manual* (Manual de características avanzadas y solución de problemas) del CD-ROM suministrado con la impresora.
- La base de datos de información sobre solución de problemas, infoSMART™ Knowledge Base en el sitio web de las impresoras Xerox: www.xerox.com/officeprinting/infoSMART

Sustitución del cartucho de impresión láser

Para solucionar problemas podría ser necesario sustituir el cartucho de impresión láser.

Advertencia

Para evitar posibles lesiones, no toque nunca la zona del fusor en el interior de la impresora (señalado con una etiqueta que indica altas temperaturas).

Precaución

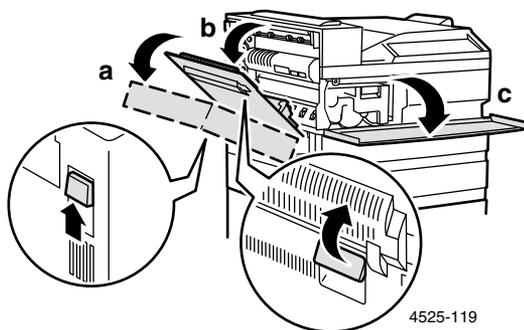
No exponga el cartucho de impresión láser directamente a la luz solar o artificial durante más de 15 minutos. Una exposición excesiva dañaría permanentemente el tambor de imagen fotosensible.

No abra el obturador del tambor ni toque la superficie azul del tambor de imagen.

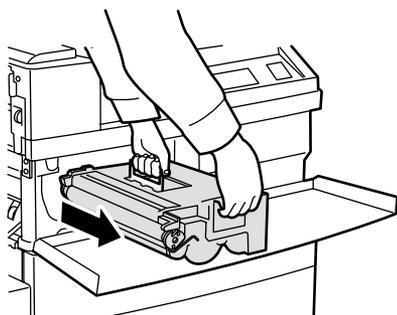
Nota

Agite el cartucho de impresión láser, como se indica, para distribuir uniformemente el tóner que contiene. Si el tóner no está bien distribuido, podría verse afectada la calidad de impresión.

1. Para la configuración de la impresión a dos caras, levante la manilla (a) y abra el módulo de impresión a dos caras. Para la configuración estándar, levante la manilla (b) para abrir la puerta A. Abra la cubierta frontal (c).



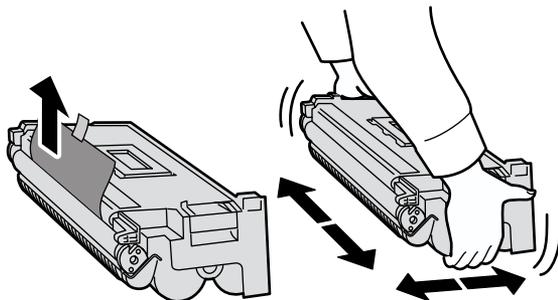
2. Para retirar el cartucho de impresión láser, levante la palanca y tire de él con cuidado.



4525-120

Guarde el cartucho de impresión láser en su envoltorio original y devuélvalo según las instrucciones.

3. Saque el cartucho de impresión láser nuevo de su envoltorio y tire de la lámina protectora del obturador del tambor. Sujete el cartucho de impresión láser en posición horizontal y agítelo suavemente 5 ó 6 veces para que el tóner de su interior se distribuya uniformemente.

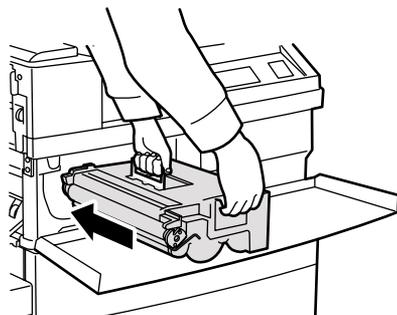


4525-121

4. Agarre el mango con una mano y coloque el cartucho de impresión láser en la impresora empujándolo con suavidad.

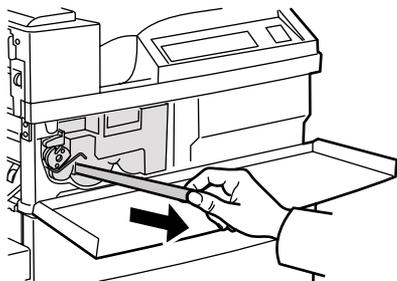
Precaución

Para evitar posibles lesiones, no toque nunca las zonas internas de la impresora, ya que pueden estar muy calientes. Compruebe que el cartucho esté bien firme en su posición.



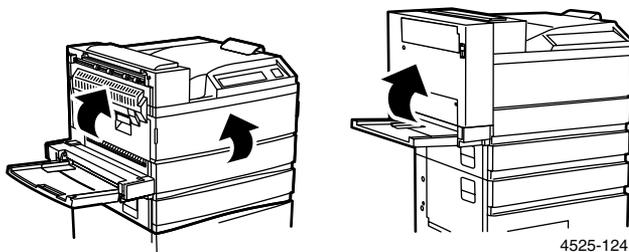
4525-122

5. Tire en línea recta de la cinta de sellado.



4525-123

6. En los modelos estándar, cierre la cubierta frontal y la puerta A. En los modelos de impresión a dos caras, cierre el módulo de impresión a dos caras.



4525-124

Tamaño o tipo de papel incorrecto

Este error se produce cuando el tamaño o el tipo de papel especificado para el trabajo no está cargado en la impresora y hace que se desactive. La causa puede ser:

- La bandeja configurada para el papel seleccionado está vacía.
- No se ha configurado ninguna bandeja para el papel seleccionado.

El panel de control muestra un mensaje solicitando que se cargue papel en la bandeja configurada (o en la primera bandeja de la secuencia de bandejas). Cuando el papel esté cargado, la impresora se activa automáticamente y se reanuda la impresión.

Si desea cargar el papel seleccionado en otra bandeja:

1. Cargue el papel seleccionado.
2. En el Menú bandeja, cambie la configuración de la bandeja. Consulte página 19 (Bandeja 1, Bandeja 2, Bandeja 3 o Bandeja de papel personalizado), página 22 (Bandejas 4 ó 5) o página 27 (Alimentador especial de hojas múltiples).

Si desea utilizar otro papel:

1. Pulse las teclas **Valor** (señaladas con los números **3** ó **7**) para consultar la configuración de todas las bandejas.
2. Cuando vea la bandeja que desea utilizar, pulse la tecla **Entrar** (señalada con el número **4**).

La impresora se activa automáticamente y se reanuda la impresión utilizando el otro papel.

Solución de problemas de calidad de impresión

Para solucionar un problema relacionado con la calidad de impresión, quizá sea necesario sustituir alguno de los suministros, por ejemplo el cartucho de impresión láser.

Para diagnosticar el problema, compruebe los elementos siguientes:

- Compruebe si en el panel de control algún mensaje indica que sustituya un suministro.

- Imprima las páginas de impresión de prueba desde el panel de control de la impresora:
 - a. Pulse las teclas **Menú** (marcadas con los números **1** ó **5**) para desplazarse al **Menú Imprimir**.
 - b. Pulse las teclas **Item** (marcadas con los números **2** ó **6**) para desplazarse a **Hoja de configuración**.
 - c. Pulse la tecla **Entrar** (marcada con el número **4**) para comenzar a imprimir las páginas de prueba.
 - d. Examine las páginas para ver si aparecen los síntomas siguientes:

Síntoma: Impresión muy clara o borrosa

La imagen en general es más clara de lo normal.

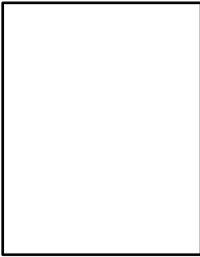


Posibles causas y soluciones:

- Si está utilizando el Modo borrador, desactívelo.
- El nivel de tóner podría estar bajo. Saque el cartucho de impresión láser, agítelo suavemente varias veces y vuelva a colocarlo. (De este modo se redistribuye el tóner remanente antes de reemplazar el cartucho.) Si el cartucho de impresión láser está vacío, cámbielo por uno nuevo.
- La resma de papel podría estar húmeda. Cambie la resma de papel.

Síntoma: Hojas en blanco

La página entera aparece en blanco sin ninguna impresión visible.



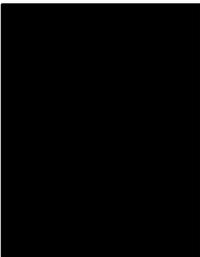
4525-57

Posibles causas y soluciones:

- Si ha instalado un nuevo cartucho de impresión láser, es posible que aún contenga la cinta amarilla de sellado. Quite la cinta.
- Es posible que se hayan cargado varias hojas de papel a la vez. Saque el papel de la bandeja y abaníquelo. También asegúrese de que el papel esté correctamente cargado en la bandeja.
- Es posible que no se hayan recibido datos para imprimir desde el ordenador. Para comprobar esto, imprima una página de configuración, como se indica en la página anterior. Si la página de configuración es normal, compruebe el cable de interfaz entre el ordenador y la impresora, la configuración de ésta y el software de la aplicación. Si la página de prueba aparece en blanco, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.
- El cartucho de impresión láser puede estar defectuoso o tiene poco tóner. Cambie el cartucho de impresión láser.

Síntoma: Páginas en blanco

La página entera aparece en blanco.



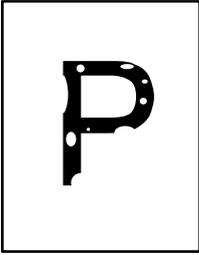
4525-58

Posibles causas y soluciones:

- El cartucho de impresión láser podría estar defectuoso. Cambie el cartucho de impresión láser.
- Es posible que haya fallado la fuente de alimentación de la impresora; póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.

Síntoma: Algunas zonas no se imprimen

Faltan algunas secciones de la impresión o aparecen demasiado claras.



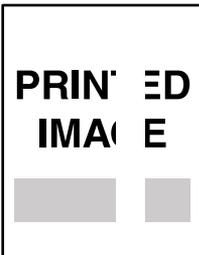
4525-59

Posibles causas y soluciones:

- La resma de papel podría estar húmeda. Cambie la resma de papel.
- El cartucho de impresión láser puede estar defectuoso o está al final de su vida útil. Cambie el cartucho de impresión láser.

Síntoma: Algunas líneas verticales no se imprimen

Se detectan zonas sin imprimir que forman líneas estrechas en la dirección de alimentación del papel.



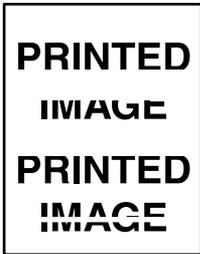
4525-60

Posibles causas y soluciones:

- El cartucho de impresión láser podría estar mal colocado. Saque el cartucho y vuelva a instalarlo.
- El cartucho de impresión láser podría estar defectuoso o está al final de su vida útil. Cambie el cartucho de impresión láser.

Síntoma: Algunas líneas horizontales no se imprimen

Se detectan zonas sin imprimir en ciertos lugares que forman bandas que corren en sentido perpendicular a la dirección de alimentación del papel.



4525-61

Posibles causas y soluciones:

- El papel podría estar defectuoso, con arrugas, dobleces, etc. Cambie la resma de papel.
- El cartucho de impresión láser podría estar defectuoso o al final de su vida útil. Cambie el cartucho de impresión láser.

Síntoma: Rayas oscuras verticales

Aparecen líneas negras que corren por la hoja impresa en el sentido de la alimentación del papel.



4525-62

Posibles causas y soluciones:

- El cartucho de impresión láser podría estar defectuoso o al final de su vida útil. Cambie el cartucho de impresión láser.
- El fusor podría estar defectuoso. Cambie el fusor (incluido en el kit de mantenimiento).

Síntoma: Rayas oscuras horizontales repetidas

Aparecen líneas negras en la hoja impresa en sentido perpendicular a la dirección de la alimentación del papel.



4525-63

Posibles causas y soluciones:

- La ruta del papel podría estar contaminada con tóner. Imprima varias hojas de papel en blanco para eliminar el tóner acumulado.
- El cartucho de impresión láser podría estar defectuoso o al final de su vida útil. Cambie el cartucho de impresión láser.

Síntoma: Puntos o marcas oscuras

Aparecen puntos o marcas oscuras en diferentes partes de la página.



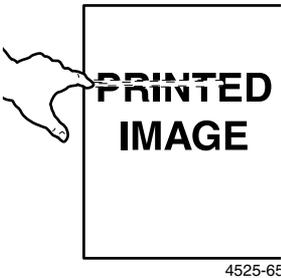
4525-64

Posibles causas y soluciones:

- La ruta del papel podría estar contaminada con tóner. Imprima varias hojas de papel en blanco para eliminar el tóner acumulado.
- El cartucho de impresión láser puede estar defectuoso. Cambie el cartucho de impresión láser.

Síntoma: Imagen sin fijar parcial o totalmente

La imagen impresa no está fijada por completo al papel y se borra fácilmente.

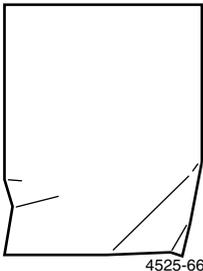


Posibles causas y soluciones:

- La resma de papel podría estar húmeda. Cambie la resma de papel.
- Está utilizando un papel muy pesado o poco corriente. Cambie el papel por uno de los soportes aprobados (véase la página 12). Si desea utilizar cartulina pesada, configure la temperatura y el retardo del fusor para ese tipo de papel; para obtener más información consulte el *Advanced Features and Troubleshooting Manual* (Manual de características avanzadas y solución de problemas).
- El fusor podría estar defectuoso. Cambie el fusor (incluido en el kit de mantenimiento).

Síntoma: Hojas impresas arrugadas

La hojas impresas salen arrugadas, con pliegues o rasgadas.



Posibles causas y soluciones:

- La resma de papel podría estar en malas condiciones. Cambie la resma de papel.
- La resma de papel podría estar húmeda. Cambie la resma de papel.
- El fusor podría estar al final de su vida útil. Cambie el fusor (incluido en el kit de mantenimiento).

Síntoma: Impresión borrosa

La imagen aparece borrosa en los bordes.



4525-67

Posibles causas y soluciones:

- La resma de papel podría estar en malas condiciones. Cambie la resma de papel.
- La resma de papel podría estar húmeda. Cambie la resma de papel.

Síntoma: Faltan zonas en la impresión al azar

Aparecen zonas muy claras o faltan zonas en la página al azar.



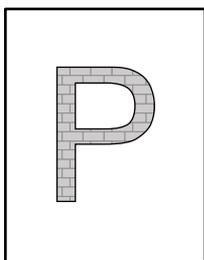
4525-68

Posibles causas y soluciones:

- La resma de papel podría estar en malas condiciones. Cambie la resma de papel.
- La resma de papel podría estar húmeda. Cambie la resma de papel.

Síntoma: Imágenes granuladas

La imagen gráfica aparece tosca o granulada (como un patrón de ladrillo o tablero de ajedrez) en vez de un medio tono uniforme.



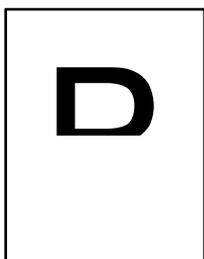
4525-69

Posibles causas y soluciones:

- Ha intentado imprimir un gráfico muy complejo y no dispone de memoria suficiente. Considere la posibilidad de añadir más memoria a la impresora; para obtener más información, consulte la página 10.
- Compruebe si está utilizando el controlador de impresora correcto.

Síntoma: Falta parte de la imagen

Falta la parte de la imagen que sigue a una línea recta.



4525-70

Posibles causas y soluciones:

- Ha intentado imprimir un gráfico muy complejo y no dispone de memoria suficiente. Considere la posibilidad de añadir más memoria a la impresora; para obtener más información, consulte la página 10.

Atascos de papel

Advertencia

Para evitar posibles lesiones personales, evite tocar el área del fusor de la impresora, ya que puede estar a altas temperaturas.

Precaución

No utilice herramientas ni objetos cortantes para desatascar el papel ya que podría dañar la impresora. No toque la superficie del tambor de impresión ya que podría dañarlo.

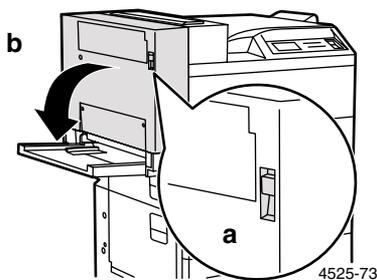
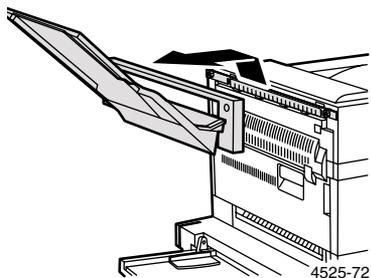
Prevención de atascos de papel

- Para reducir la frecuencia de los atascos de papel y transparencias, utilice soportes Xerox; para obtener más información, consulte la página 8.
- Utilice únicamente los tamaños y el peso de papel recomendados; consulte la página 11 para obtener más información sobre los pesos admitidos y la página 12 para los tamaños.
- Después de retirar el papel atascado, asegúrese de quitar los trozos que hayan quedado sueltos.
- Limpie los rodillos de alimentación de vez en cuando. Limpie el polvo de papel con un paño limpio seco.

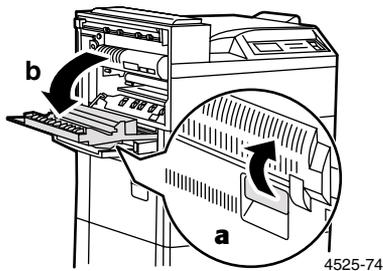
Despeje del área A

Los pasos exactos que se deben seguir dependen de si está instalado el módulo de impresión a dos caras opcional o el compartimiento de salida hacia arriba.

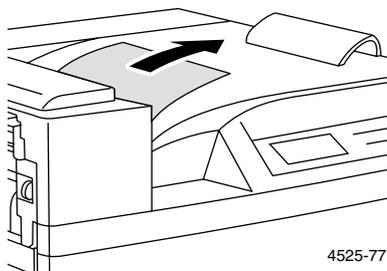
- Si la impresora dispone del compartimiento de salida hacia arriba, pero no tiene el módulo de impresión a dos caras opcional, levante el compartimiento y tire de él para sacarlo. Si la impresora dispone de módulo de impresión a dos caras, levante la manilla (a) y abra el módulo de impresión a dos caras (b).



- Tire de la parte de abajo de la manilla (a) para abrir la puerta A (b).



3. Retire el papel atascado.
 - a. Si el borde del papel ya se encuentra en el compartimiento bandeja de salida hacia abajo, tire de la hoja con cuidado hasta que la saque del todo.

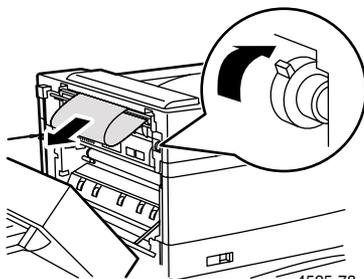


4525-77

- b. Si el papel está atascado en la zona del fusor, retírelo con cuidado sin tocar el fusor. Si no puede retirar el papel atascado, pulse y gire hacia arriba la rueda verde para que avance y pueda tirar de él.

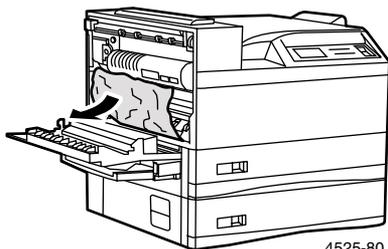
Precaución

Para evitar posibles lesiones, no toque nunca la zona del fusor (señalada con una etiqueta que indica altas temperaturas). El fusor podría estar caliente.



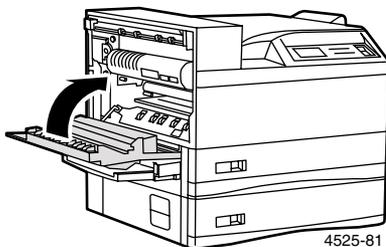
4525-78

- c. Si el papel atascado en el área A se encuentra debajo del fusor, tire del papel con cuidado para sacarlo de la impresora.



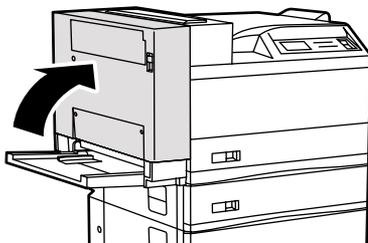
4525-80

4. Cierre la puerta A.



4525-81

5. Si la impresora tiene un módulo de impresión a dos caras, ciérralo.

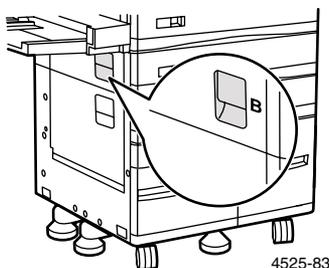


4525-82

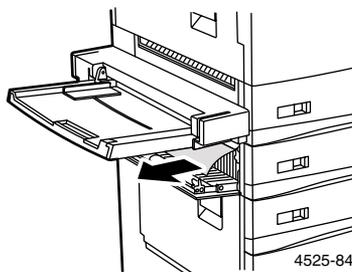
6. Vuelva a colocar el compartimiento de papel hacia arriba, si lo había sacado.

Despeje del área B

1. Tire de la parte de abajo de la manilla para abrir la puerta B. Para acceder más fácilmente a la puerta B, puede doblar el alimentador especial de hojas múltiples (como se muestra adelante) o retirar el alimentador de sobres (si está instalado).



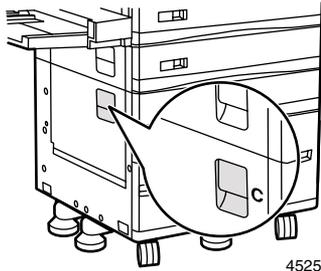
2. Retire el papel atascado.



3. Pulse en el centro de la puerta B para cerrarla.

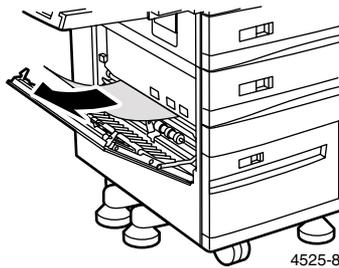
Despeje del área C

1. Tire de la parte de abajo de la manilla para abrir la puerta C.



4525-85

2. Retire el papel atascado.



4525-86

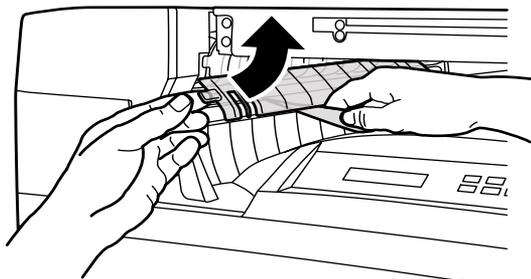
3. Pulse en el centro de la puerta C para cerrarla.

Despeje del área D (no se aplica)

La impresora láser de red DocuPrint N4525 no tiene área D.

Despeje del área E (sólo en modelos con acabadora)

1. Levante la tapa de plástico situada debajo del transporte del papel, usando la lengüeta mostrada.

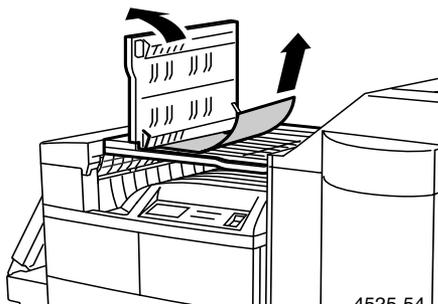


4525-87

2. Retire los papeles que encuentre debajo de la tapa de plástico.
3. Suelte con cuidado la tapa de plástico.

Despeje del área F (sólo en modelos con acabadora)

1. Use el mango para levantar la tapa del transporte del papel (área F).



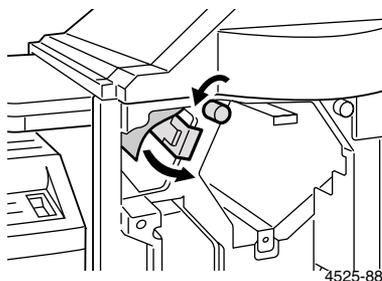
4525-54

2. Retire el papel atascado.

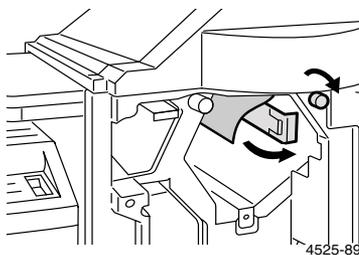
3. Baje la tapa.
4. Si los atascos de papel continúan, consulte las instrucciones de nivelación que se encuentran en *3,000 Sheet Finisher Installation Guide* (Guía de instalación de la acabadora de 3.000 hojas).

Despeje del área G (sólo en modelos con acabadora)

1. Abra la puerta de acceso de la acabadora.
2. Pulse para abrir el conducto de entrada. Si es necesario, gire el rodillo en el sentido contrario a las agujas del reloj para que avance el papel.



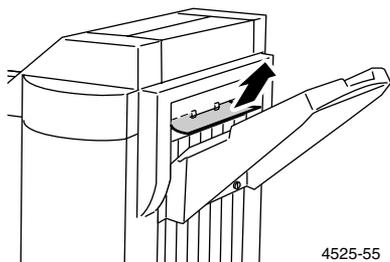
3. Pulse para abrir el conducto de salida. Si es necesario, gire el rodillo en el sentido de las agujas del reloj para que retroceda el papel.



4. Retire el papel atascado.
5. Cierre la puerta de acceso.

Despeje del área H (sólo en modelos con acabadora)

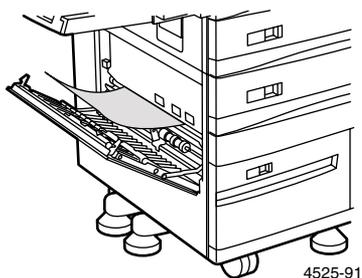
1. Compruebe la zona bajo el rodillo de expulsión de papel.



2. Retire el papel atascado.

Despeje de la bandeja 5

1. Abra la puerta C, quite el papel atascado y cierre la puerta C. Para obtener más información, consulte la página 81.

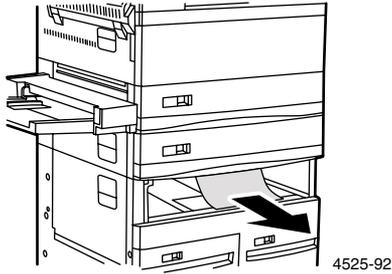


2. Abra y retire la bandeja 3 tirando de ella hasta que se detenga y levantándola por el frente.

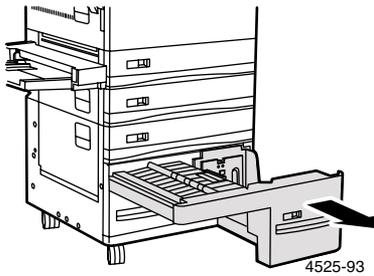
Precaución

Coloque la bandeja sobre una superficie sólida. Si la coloca sobre una alfombra, podrían engancharse y romperse los cables y resortes que se encuentran en la parte inferior de la bandeja y se desactivarían los sensores de tamaño de papel.

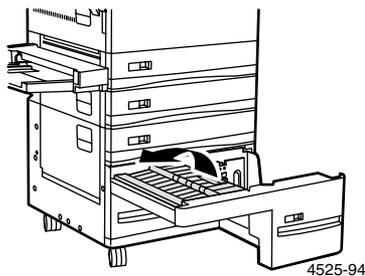
3. Retire con cuidado el papel atascado visible en la parte superior de la bandeja 5.



4. Alise el papel de la bandeja 3, después, vuelva a poner la bandeja y ciérrela.
5. Abra la bandeja 5, retire con cuidado el papel atascado y alise el papel de las bandejas.



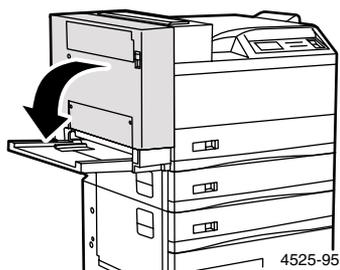
6. Levante el transporte de la bandeja 5 y retire el papel atascado con cuidado.



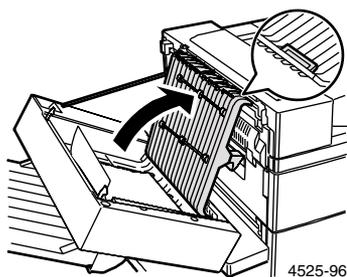
7. Cierre la bandeja 5.

Despeje del módulo de impresión a dos caras

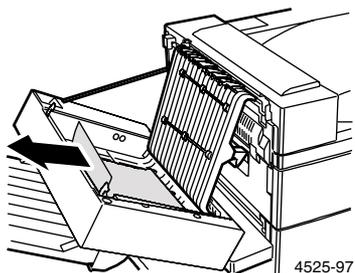
1. Levante la palanca y abra el módulo de impresión a dos caras.



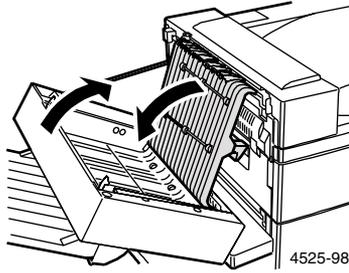
2. Abra la cubierta interna del módulo de impresión a dos caras.



3. Retire el papel atascado siguiendo la dirección de la flecha.



4. Cierre la cubierta interna del módulo de impresión a dos caras.



5. Cierre el módulo de impresión a dos caras.

Obtención de ayuda

El CD-ROM que viene con la impresora láser de red DocuPrint N4525 le indica los distintos recursos disponibles para instalar y obtener más información sobre la impresora Xerox. Utilice el CD-ROM para instalar el software del controlador de impresora y consultar e imprimir la documentación del usuario. El CD-ROM dispone de vínculos activos de Internet que le permiten acceder al sitio web de Xerox, donde puede consultar información sobre productos, suministros y asistencia técnica.

CD-ROM de la impresora láser de red DocuPrint N4525

- Copia de esta Guía del usuario
- *Advanced Features and Troubleshooting Manual (Manual de características avanzadas y solución de problemas)*
- Instrucciones sobre los suministros
- Afiche de la Guía de instalación
- Controladores de impresora
- Informes de seguridad de materiales (MSDS)
- Utilidades de software
- Software de registro electrónico.

Sitio web de Xerox

Para acceder a la información sobre productos y suministros, descargar controladores de impresora, consultar documentos y acceder a información de asistencia técnica:

www.xerox.com/officeprinting/

infoSMART Knowledge Base

Para acceder a la base de datos de información sobre solución de problemas utilizada por el personal de Asistencia al cliente de Xerox:

www.xerox.com/officeprinting/infoSMART/

Asistencia técnica

Para consultar información sobre asistencia técnica:

www.xerox.com/officeprinting/support

Documentación en pantalla

Para obtener información sobre la impresora:

www.xerox.com/officeprinting/documentation

Centros de asistencia y venta locales

Para buscar el centro de asistencia y venta correspondiente a su zona:

www.xerox.com/officeprinting/contacts

Especificaciones

Informes de seguridad de materiales (MSDS)

Número de MSDS: A-0600

Fecha: 25 de junio de 1996

Revisión: 7 de agosto de 2000

Distribuidor: Xerox Corporation Rochester, New York 14644

Número(s) de teléfono:

Información de seguridad: (800) 828-6571

Emergencia en caso de problemas de salud: (716) 422-2177

Emergencia en materia de transporte (Chemtrec): (800) 424-9300

Sección 1 - Identificación del producto

Nombres comerciales/sinónimos: Document Centre 220/230/332/340/420/432/440DC/ST, DocuPrint N24/N32/N40, cartucho de tóner de la DocuPrint N3225/N4025/N4525

Nombre químico: Ninguno

Estado WHMIS: Éste no es un producto WHMIS controlado.

Ingredientes (% por peso)	Número CAS
Óxido de hierro (45-50%)	1309-38-2
Estireno/copolímero de acrilato (40-50%)	25767-47-9
Poliolefina (1-10%)	9003-07-0

Números de producto:

ACO: 113R153, 113R156, 113R278, 113R279, 113R297, 113R309, 113R321, 113R322, 113R323;

WH: 113R119, 113R120 (cancelado), 113R173, 113R178, 113R179, 113R195, 113R273, 113R274, 113R275, 113R315, 113R316, 113R317, 673K34130, 673K42380;

XCL: 113R177, 113R184, 113R270, 113R271, 113R272, 113R280, 113R281, 113R282, 113R313, 113R324, 113R325, 113R326;

XL: 113R121, 113R122, 113R154, 673K34140, 673K42390;

Volumen: 502S64744, 502S66127, 502S64918

Sección 2 – Emergencias y primeros auxilios

Vía de exposición principal: Inhalación

Ojos: Lavar con agua durante varios minutos.

Piel: Lavar con agua y jabón.

Inhalación: Retirar de la exposición.

Ingestión: Diluya los contenidos del estómago con varios vasos de agua o de leche.

Síntomas de la sobreexposición: Puede producirse una irritación leve del tracto respiratorio al igual que sucede con la sobreexposición a grandes cantidades de cualquier polvo no tóxico.

Afecciones médicas que pueden empeorar por la exposición: Ninguna, si se usa como se indica en las instrucciones del producto .

Información adicional: Ninguna

Sección 3 – Toxicología e información sanitaria

Este material ha sido evaluado por Xerox Corporation. Los datos sobre toxicidad que se ofrecen a continuación son el resultado de pruebas realizadas con tóneres similares.

LD oral₅₀: >5 g/kg (ratas), prácticamente no tóxico.

LD dérmico₅₀: >5 g/kg (conejos), prácticamente no tóxico.

Inhalación LC₅₀: >5 mg/l (ratas, 4 horas de exposición) prácticamente no tóxico.
>20 mg/l (ratas, calculado por una hora de exposición) no venenoso, DOT.

Irritación ocular: No irritante.

Sensibilización cutánea: No es un sensibilizador.

Irritación cutánea: No es irritante.

Parche en humanos: No produce irritación ni sensibilización.

Mutagenicidad: No se ha detectado ninguna mutagenicidad en las pruebas Ames .

Carcinógenos: No se ha detectado ninguno* .

LC Acuático₅₀: No probado

TLV: 10 mg/m³ (polvo total)

PEL: 15 mg/m³ (polvo total) 5 mg/m³ (polvo respirable)

STEL: No se ha establecido ninguno

Nivel máximo: No se ha establecido ninguno

Límite de exposición de Xerox: 2,5 mg/m³ (polvo total) 0,4 mg/m³ (polvo respirable)

*Basado en los resultados de las pruebas realizadas a este material

Información adicional: Los resultados obtenidos por el estudio de inhalación crónica de tóner patrocinado por Xerox no mostraron ningún cambio en los pulmones de las ratas al nivel mínimo de exposición (1 mg/m^3), es decir, el nivel más relevante al que pueden verse expuestos los seres humanos. En un grado de exposición medio (4 mg/m^3), se ha detectado un nivel mínimo de fibrosis en el 25% de los animales, mientras que, en el grado de exposición máximo (16 mg/m^3), el nivel mínimo de fibrosis se ha detectado en todos los animales. Los resultados se atribuyen a la "sobrecarga pulmonar", es decir, una respuesta genérica a cantidades excesivas de cualquier material en polvo retenido en los pulmones durante un período de tiempo prolongado. El presente estudio fue realizado con un tóner especial para pruebas de acuerdo con el protocolo de pruebas de la EPA. El tóner de prueba era 10 veces más respirable que el tóner comercializado por Xerox y nunca sería funcionalmente válido para el equipo Xerox.

Sección 4 – Datos físicos

Aspecto/Olor: Polvo negro / olor apenas perceptible

Punto de ebullición: No se aplica

Solubilidad en agua: Insignificante

Velocidad de evaporación: No se aplica

Densidad de vapor (Aire = 1): No se aplica

Volatilidad: No se aplica % (Peso) No se aplica % (Volumen)

Rango de reblandecimiento: 43,3 - 60 grados C (110 - 140 grados F)

Punto de fusión: No se aplica

Gravedad específica ($\text{H}_2\text{O} = 1$): ~1

Presión de vapor (mm Hg): No se aplica

pH: No se aplica

Sección 5 – Información sobre incendios y explosiones

Punto de inflamación (método empleado): No se aplica

Límites de inflamación: LEL: No se aplica, UEL: No se aplica

NFPA 704: Salud- 0, Fuego- 3, Reactividad - 0

Medios de extinción: Agua, productos químicos secos, dióxido de carbono o espuma.

Procedimientos especiales contra incendios: Evite la inhalación de humo. Lleve ropa de protección y un respirador con suministro de aire.

Riesgos de incendio y explosión: El tóner es un material en polvo inflamable. Como la mayoría de los materiales orgánicos en polvo, puede formar mezclas explosivas al dispersarse en el aire.

Sección 6 – Datos sobre reactividad

Estabilidad: Estable

Polimerización peligrosa: No se produce

Productos peligrosos derivados de la descomposición: Los productos derivados de la combustión pueden resultar tóxicos. Evite respirar el humo.

Incompatibilidad (materiales que deben evitarse): Ninguno conocido

Sección 7 – Información de protección especial

Protección respiratoria: No se requiere ninguna, si se utiliza tal como está previsto.

Protección de los ojos: No se requiere ninguna, si se utiliza tal como está previsto.

Guantes protectores: No se requieren ningunos, si se utiliza tal como está previsto.

Otras: Para un uso diferente al del usuario normal, pueden necesitarse procedimientos operativos (como en instalaciones de procesamiento de tóner en grandes cantidades), gafas protectoras y mascarillas. Para más información, póngase en contacto con Xerox.

Sección 8 – Precauciones especiales

Manipulación y almacenamiento: Ninguno

Condiciones que deben evitarse: Evitar la inhalación prolongada de grandes cantidades de polvo.

Sección 9 - Derrames, fugas y procedimientos de eliminación de residuos

En caso de derrames o fugas: Barra o aspire el tóner que se haya derramado e introdúzcalo con cuidado en un recipiente para desperdicios que pueda cerrarse herméticamente. Barra lentamente para evitar que se genere más polvo mientras limpia. Si utiliza la aspiradora, regule el motor para absorber partículas de polvo. Debe emplear un manguito conductor unido a la máquina para reducir la acumulación electrostática (consulte la sección 5). Los residuos deben retirarse con agua fría y jabón. La ropa puede lavarse en la lavadora o en seco, después de haberle quitado el tóner residual.

Método para la eliminación de residuos en el agua: Este material no es un residuo peligroso de acuerdo con lo establecido por la Ley Federal 40 CFR 261, cuando se elimina. Sin embargo, los requisitos estatales y locales pueden ser más restrictivos. Consulte a las autoridades locales y estatales competentes sobre eliminación de residuos para más información. Incinerar únicamente en un contenedor cerrado.

Sección 10 - Información sobre el transporte

Nombre DOT correcto para el transporte: No se aplica (no está regulado)

Clasificación de riesgos: No se aplica

Número de ID: No se aplica

Grupo de embalaje: No se aplica

Índice

A

- a dos caras
 - imprimir 56
 - parámetros del controlador 57
- alimentador de sobres
 - cambiar el tipo de papel 29
 - cargar 28
- Alimentador especial de hojas múltiples
 - cambiar el tipo de papel 27
 - cargar 23
- asistencia técnica 89
- atascos de papel
 - área A 77
 - área C 81
 - área D 82
 - área E 82
 - área F 82
 - área G 83
 - área H 84
 - bandeja 5 84
 - módulo de impresión a dos caras 86
 - prevenir 76
 - zona B 80

B

- bandeja de papel personalizado
 - cambiar el tipo de papel 19
 - cargar 14
- bandejas 1, 2 ó 3
 - cambiar el tipo de papel 19
 - cargar 14
- bandejas 4 ó 5
 - cambiar el tipo de papel 22
 - cargar 20

C

- calidad de impresión
 - solución de problemas 67
- capacidad
 - origen de alimentación 11
- cartucho de impresión láser
 - sustituir 63
- centros de asistencia y venta locales 89
- Consumibles reemplazables por el cliente (CRC)
 - 6– 7

D

- depósito de la perforadora
 - vaciar 44
- dimensiones
 - 3 orificios perforados 42
 - 4 orificios 43

E

- elementos
 - acabadora 2
 - impresora 1
- etiquetas
 - directrices para imprimir 54
 - imprimir 52
 - parámetros del controlador 52

G

- grapadora
 - despejo de atascos de grapas 39
 - parámetros del controlador 31
 - usar la grapadora 30
- grapas
 - cargar 37

I

- impresión de prueba 60
 - parámetros del controlador 60
- impresión segura 60
 - parámetros del controlador 60

M

- mensajes de advertencia 6
- modos de encuadernación
 - a dos caras 59

N

- número de producto
 - cartucho de impresión láser 7
 - etiquetas 9
 - kit de mantenimiento (110V) 7
 - kit de mantenimiento (220V) 7
 - opciones 9
 - papel 8
 - repuestos de cartuchos de grapas 7
 - transparencias 9

O

- obtención de ayuda 88
 - asistencia técnica 89
 - centros de asistencia y venta locales 89
 - Contenido del CD-ROM 88
 - infoSMART knowledge base 89
- opciones 2
- opciones del controlador de impresora 45

P

- panel de control
 - características 3
 - impresión a dos caras; 58
 - impresión con grapas 33
 - impresión con perforación 42
 - impresión de prueba 62
 - impresión segura 62
 - imprimir en papel especial 46
 - imprimir etiquetas 52
 - imprimir sobres 49
 - imprimir transparencias 54
- pantalla
 - 4– 5
- papel
 - almacenar 11
 - carga del alimentador de sobres 28
 - cargar bandejas 4 ó 5 20
 - cargar el alimentador especial de hojas múltiples 23
 - cargar en bandejas 1, 2 ó 3 14
 - no aceptable para el uso 13
 - pesos 11
 - tamaños 8
 - tamaños personalizados 13
- papel especial
 - imprimir 46
 - parámetros del controlador 47
- perforadora
 - parámetros del controlador 40
 - posiciones de los orificios 43
 - utilización de la perforadora 40
- posiciones de grapado 34

S

salida

 acabadora 30

 compartimiento hacia arriba 30

Sitio web de Xerox 89

sobres

 directrices para imprimir 51

 imprimir 49

 orientación 28

 parámetros del controlador 49

solución de problemas

 calidad de impresión 67

 lista de comprobación 63

 síntomas 68

 tamaño o tipo de papel incorrecto 67

soporte

 tamaños admitidos 12

suministros y accesorios

 pedidos 6

T

transparencias

 directrices para imprimir 56

 imprimir 54

 parámetros del controlador 55

<http://www.xerox.com>

721P56380 2000/11

**KEEP THE CONVERSATION GOING.
SHARE THE KNOWLEDGE.**

DIGITAL
THE DOCUMENT COMPANY
XEROX